

УТВЕРЖДЕНО

На основании Распоряжения мэрии города Бишкек от 08.12.2018 г. №259-р (в редакции Распоряжения от 08.01.2019 г. №1-р),
Протоколом №__ тендерной комиссии

приказом Министерства финансов Кыргызской Республики от 06 ноября 2018 года №117-п

ПРОЕКТ СОГЛАШЕНИЯ
огосударственно-частного партнерстве
«Электронное билетирование в общественном транспорте»

Государственный партнёр: Мэрия города Бишкек

город Бишкек 2019 год

Оглавление

СОГЛАШЕНИЕ О ГОСУДАРСТВЕННО-ЧАСТНОМ ПАРТНЁРСТВЕ	4
Статья 1. Предмет и Объект Соглашения	4
Статья 2. Права, обязанности и ответственность Частного партнёра	5
Статья 3. Права, обязанности и ответственность Государственного партнера	5
Статья 4. Срок действия Соглашения.....	6
Статья 5. Минимальный объем, порядок предоставления и стандарты качества услуг, предоставляемых в процессе реализации проекта ГЧП	7
Статья 6. Механизм оплаты услуг по Соглашению.....	7
Статья 7. Порядок применения тарифов или сборов за предоставление услуг, а также методы и формулы расчета таких тарифов или сборов	8
Статья 8. Порядок и условия финансирования проекта ГЧП	8
Статья 9. Распределение рисков, связанных с реализацией проекта ГЧП, между сторонами Соглашения	8
Статья 10. Гарантии выполнения Соглашения в части осуществления работ и эксплуатации ...	8
Статья 11. Порядок владения и пользования правами и имуществом, передаваемым Государственным партнером Частному партнеру для реализации проекта ГЧП	8
Статья 12. Обеспечение исполнения обязательств по Соглашению.....	9
Статья 13. Мониторинг и оценка реализации проекта ГЧП	9
Статья 14. Требования по страхованию.....	9
Статья 15. Передача Государственному партнеру системы АССПП и иных прав, переданных в связи с исполнением соглашения о ГЧП, на момент прекращения действия Соглашения	10
Статья 16. Требования по охране окружающей среды и безопасности ведения работ во время реализации проекта ГЧП.....	10
Статья 17. Действия сторон в случае наступления форс-мажорных обстоятельств	10
Статья 18. Порядок возмещения ущерба, причиненного в случае принятия нормативных правовых актов, повлекших ухудшение для частного партнера условий реализации проекта ГЧП по сравнению с условиями, предусмотренными соглашением о ГЧП.....	10
Статья 19. Изменение, продление и прекращение Соглашения, возмещение убытков, причиненных в результате прекращения Соглашения	11
Статья 20. Применимое право и порядок урегулирования споров	11
Статья 21. Уведомления	12
Статья 22. Документы Соглашения.....	12
Статья 23. Прочие положения.....	14
ПРИЛОЖЕНИЕ 1.	
УСЛОВИЯ СОЗДАНИЯ ПРОЕКТНОЙ КОМПАНИИ ЧАСТНЫМ ПАРНЕРОМ.....	16
ПРИЛОЖЕНИЕ 2.	
УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК СБОРА ПЛАТЫ ЗА ПРОЕЗД И ПОЛУЧЕНИЯ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ПРОЕКТНОЙ КОМПАНИЕЙ	19
ПРИЛОЖЕНИЕ 3.	
СТОИМОСТЬ ТРАНЗАКЦИЙ И ИХ КОРРЕКТИРОВКА	27

ПРИЛОЖЕНИЕ 4.	
ТРЕБОВАНИЯ К СТРАХОВАНИЮ.....	28
ПРИЛОЖЕНИЕ 5.	
ИСПОЛНЕНИЕ АССП.....	31
ПРИЛОЖЕНИЕ 6.	
ГРАФИК ПРОЕКТИРОВАНИЯ И ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	34
ПРИЛОЖЕНИЕ 7.	
ТРЕБОВАНИЯ К НАДЕЖНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИОННОЙ ГОТОВНОСТИ	35
ПРИЛОЖЕНИЕ 8.	
ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	38
ПРИЛОЖЕНИЕ 9.	
ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ.....	40
ПРИЛОЖЕНИЕ 10.	
СПИСОК СУБПОДРЯДЧИКОВ.....	43
ПРИЛОЖЕНИЕ 11.	
ОБЪЕМ РАБОТ И ПОСТАВОК, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ПАРТНЕРОМ	44
ПРИЛОЖЕНИЕ 12.	
ОТЧЕТНОСТЬ ПРОЕКТНОЙ КОМПАНИИ	45
ПРИЛОЖЕНИЕ 13.	
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РИСКОВ	46
ПРИЛОЖЕНИЕ 14.	
ГАРАНТИИ.....	51
ПРИЛОЖЕНИЕ 15.	
ИЗМЕНЕНИЕ, ПРОДЛЕНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ	55
ПРИЛОЖЕНИЕ 16.	
ВЫКУПНОЙ ОПЦИОН (ТРАНСФЕРТ).....	64
ПРИЛОЖЕНИЕ 17.	
ТИПОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ДОГОВОРЫ С ТРАНСПОРТНЫМИ ОПЕРАТОРАМИ	66
ПРИЛОЖЕНИЕ 18.	
ФОРМА ГАРАНТИИ ИСПОЛНЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ.....	67
ПРИЛОЖЕНИЕ 19.	
ФОРМА АКТА ПРИЕМКИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ АССП.....	69
ПРИЛОЖЕНИЕ 20.	
ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЛЕНИЯ.....	70

СОГЛАШЕНИЕ О ГОСУДАРСТВЕННО-ЧАСТНОМ ПАРТНЁРСТВЕ

НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О ГОСУДАРСТВЕННО-ЧАСТНОМ ПАРТНЁРСТВЕ
заключено _____ 2019 года в городе Бишкек

МЕЖДУ

Мэрией города Бишкек, в лице мэра _____,
действующего на основании Законов Кыргызской Республики «О государственно-частном
партнерстве в Кыргызской Республике» от 22 февраля 2012 года № 7, «О местном
самоуправлении» от 15 июля 2011 года N 101 и «О статусе столицы» от 12 декабря 2013
года № 218 (далее именуемой «Государственный партнер»), с одной стороны,

И

_____,компанией, созданной по законам
_____ и осуществляющей свою деятельность в
_____, в лице _____
(далее именуемой «Частный партнер»), с другой стороны, далее совместно именуемые
«Стороны», а по отдельности – «Сторона»,

ВВИДУ ТОГО, ЧТО

- a. Государственный партнер желает привлечь Частного партнера для совместной реализации проекта ГЧП «Электронное билетирование в общественном транспорте» (далее именуемый «Проект ГЧП») и Частный партнёр согласился на совместную реализацию проекта на нижеследующих условиях;
- b. Настоящее соглашение регулирует порядок реализации Проекта, права и обязанности Сторон по проектированию, созданию, финансированию и эксплуатации объектов, связанных с взиманием платы за проезд в городском общественном транспорте, а также последующей передачи данных объектов в собственность города;
- c. На дату заключения настоящего соглашения, Государственный партнер и Частный партнёр обладают всеми правами и полномочиями для заключения соглашения. Частный партнер представил Государственному партнеру все необходимые документы, подтверждающие полномочия лица (лиц), подписавшего (подписавших) настоящее соглашение.

СТОРОНЫ НАСТОЯЩИМ ДОГОВОРИЛИСЬ о нижеследующем:

Статья 1. Предмет и Объект Соглашения

1.1 Частный партнер принимает на себя обязательства по проектированию, созданию, финансированию и эксплуатации, с последующей передачей Государственному партнеру автоматизированной системы сбора платы за проезд на общественном пассажирском транспорте города Бишкек (далее «Система» или «АССПП») в соответствии с настоящим Соглашением и действующим законодательством Кыргызской Республики.

- 1.2. В обязанности Частного партнёра входит, если в Технических Требованиях не предусмотрено иное, предоставление всего Оборудования АССПП, выполнение всех услуг по монтажу, требуемых по проекту, изготовление (включая закупки, обеспечение качества, строительство, монтаж, сопутствующие гражданские работы, проведение предпусковых операций и поставка) Оборудования АССПП, а также установка, завершение и ввод в эксплуатацию Объектов согласно планам, процедурам, спецификациям, чертежам, нормам и другим документам, указанным в Технических Требованиях и их последующая эксплуатация, включая обслуживание и ремонт в течение срока действия Соглашения о государственно-частном партнёрстве.

Статья 2. Права, обязанности и ответственность Частного партнёра

- 2.1 Частный партнёр имеет права, напрямую вытекающие из настоящего Соглашения, условий конкурса на заключения Соглашения, а также из законов и нормативно-правовых актов Кыргызской Республики, в том числе в соответствии с Законом о ГЧП.
- 2.2 Частный партнёр через созданную им согласно п.2.3 ниже Проектную компанию имеет право на получение вознаграждения согласно Приложению 2 к Соглашению. Частный партнёр имеет право на возврат инвестиций по Соглашению и получение прибыли в форме дивидендов от деятельности созданной им Проектной компании в рамках действия законодательства Кыргызской Республики.
- 2.3 Частный партнер исключительно только для реализации предмета Соглашения обязуется создать проектную компанию в порядке и на условиях, предусмотренных в Приложение 1 к настоящему Соглашению.
- 2.4 Не исключая обязательств Частного партнера по Статье 10 Соглашения, все обязательства Частного партнёра по созданию, финансированию и эксплуатацию Системы должны выполняться исключительно Проектной компанией. Все права, обязанности и ответственность Частного партнёра реализуются им в первую очередь через Проектную компанию.

Частный Партнёр и созданная им Проектная компания несут солидарную ответственность по настоящему Соглашению.

- 2.5 Частный партнер обязан соблюдать все законы, действующие в Кыргызской Республики. Законы включают все общенациональные, местные, муниципальные и другие нормативные правовые акты, которые имеют отношение к выполнению Соглашения и являются обязательными для Частного партнера. Частный партнер возместит Государственному партнеру все долги, убытки, претензии, штрафы и расходы, которые возникнут в результате нарушения таких законов Частным партнером или его персоналом, в том числе Субподрядчиками и их персоналом.

Статья 3. Права, обязанности и ответственность Государственного партнера

- 3.1 Государственный партнер на период действия настоящего соглашения в соответствии с законодательством Кыргызской Республики наделит Проектную компанию, созданную Частным партнером в соответствии с [Приложением 1](#) к настоящему Соглашению, правами по автоматизированному сбору платы за проезд на городском общественном пассажирском транспорте г. Бишкек с последующим распределением собранных средств между пассажирскими перевозчиками в порядке,

Бишкекское Пассажирское Автотранспортное Предприятие

предусмотренным настоящим соглашением, договорами с пассажирскими перевозчиками и действующим законодательством, за вычетом вознаграждения Проектной компании за использование АССПП, размер которого определяется в соответствии с настоящим Соглашением.

- 3.2 Государственный партнер оплачивает Проектной компании вознаграждение за использование АССПП при проезде на городском общественном транспорте пассажиров, наделённых Бишкекским городским кенешем, правом льготного или бесплатного проезда. Выплата вознаграждения производится на условиях и в порядке, определённых в [Приложении 2](#) настоящего Соглашения.
- 3.3 В дополнение к [п. 3.1](#) и [3.2](#) настоящей статьи, в рамках настоящего Соглашения, Государственный партнер гарантирует Частному партнеру:
- Возмездность услуг городского общественного транспорта на весь период действия настоящего Соглашения;
 - Выпуск на линию муниципальных автобусов и троллейбусов не менее 300 ед. в сутки на первом этапе, в процессе внедрения АССПП на муниципальном транспорте. Данная гарантия прекращает своё действие с момента, как АССПП будет охватывать не менее 30 процентов транспортных средств частных транспортных операторов;
 - Передачу права контроля оплаты проезда на общественном транспорте Проектной компании, при условии соблюдения действующего законодательства Кыргызской Республики;
 - Передачу Проектной компании во временное пользование помещений в муниципальных транспортных компаний для обслуживания пассажиров, в порядке и на условиях, предусмотренных [Приложением 11](#) к Соглашению.
- 3.4 Государственный партнер должен обеспечить точность всей информации и/или данных, представляемых им согласно [Приложению 11](#) к Соглашению, если Соглашением однозначно не предусмотрено иное.
- 3.5 Государственный партнер отвечает за обеспечение юридического и физического доступа к Монтажной Площадке, а также за обеспечение доступа ко всем другим участкам, разумно необходимым для надлежащего выполнения Соглашения.
- 3.6 В случае обращения к нему Частного партнера, Государственный партнер сделает все возможное для содействия Частному партнеру в своевременном и быстром получении всех разрешений, лицензий и/или согласований, необходимых для выполнения Соглашения, от местных или центральных органов власти или государственных учреждений, которые должен получить Частный партнер/Проектная компания или Субподрядчики или персонал Частного партнера/Проектной компании или Субподрядчиков по требованию этих властей или учреждений.

Статья 4. Срок действия Соглашения

- 4.1 Частный партнер должен приступить к работам на Объектах в течении 14 дней с даты вступления в силу Соглашения. Частный партнер должен в дальнейшем проводить работы в соответствии с графиком, указанным в [Приложении 6](#) к настоящему Соглашению.
- 4.2 Срок завершения работ на Объектах в целом составляет 10 месяцев с даты вступления Соглашения в силу или в продленный срок, на который Частный партнер

Бишкекское Пассажирское Автотранспортное Предприятие

имеет право согласно [ст. 2](#) (Продление срока завершения работ) [Приложения 15](#) к настоящему Соглашению.

Срок эксплуатации АССПП составляет 5 лет с даты полного ввода в эксплуатацию АССПП.

Общий срок действия настоящего Соглашения составляет сумму Срока завершения работ и Срока эксплуатации АССПП.

4.3 Датой вступления Соглашения в силу является дата, когда все следующие условия будут выполнены:

- (1) Настоящее Соглашение о государственно-частном партнёрстве надлежащим образом заключено от имени и по поручению Государственного партнера и Частного партнера;
- (2) Частный партнер предоставил Государственному партнеру гарантию исполнения Соглашения;
- (3) Частный партнер представил Государственному партнеру все необходимые лицензии и разрешения для выполнения Соглашения в Кыргызской Республике.

4.4 Каждая из сторон прилагает все усилия для выполнения вышеизложенных условий, за которые она отвечает, в кратчайшие практически возможные сроки. Если условия, изложенные в [п 4.2](#) не выполнены в течение двух (2) месяцев с даты вступления настоящего Соглашения в силу по причинам, не зависящим от Частного инвестора, стороны обсуждают и соглашаются внести удовлетворяющие обе стороны поправки к стоимости услуг и сроку завершения работ по созданию Объекта и/или другим соответствующим условиям Соглашения.

Статья 5. Минимальный объем, порядок предоставления и стандарты качества услуг, предоставляемых в процессе реализации проекта ГЧП

5.1 Минимальным объёмом услуг по Проекту ГЧП является создание АССПП на муниципальном общественном пассажирском транспорте г. Бишкек в порядке и на условиях, предусмотренных Техническими Требованиями.

5.2 Порядок предоставления услуг и стандарты качества услуг по настоящему соглашению определяются Техническими Требованиями, а также следующими [Приложениями](#) настоящего Соглашения: [Приложение 2](#) (Условия и порядок сбора платы за проезд и получения вознаграждения Проектной компанией), [Приложение 5](#) (Исполнение АССПП), [Приложение 7](#) (Требования к надёжности и эксплуатационной готовности АССПП) и [Приложение 8](#) (Требования к техническому обслуживанию), [Приложение 9](#) (Штрафные санкции).

Статья 6. Механизм оплаты услуг по Соглашению

6.1 По настоящему соглашению Частный партнер через Проектную компанию получает право взимать плату за услуги по автоматизированному сбору платы за проезд в городском общественном транспорте на территории г. Бишкек в порядке и на условиях, указанных в [Приложении 2](#) (Условия и порядок сбора платы за проезд и получения вознаграждения Проектной компанией) к настоящему Соглашению.

6.2 Размер вознаграждения Проектной компании определяется согласно Таблицы цен Соглашения, уточнённой и скорректированной в порядке [Приложения 3](#) (Стоимость транзакций и их корректировка) к настоящему Соглашению.

Статья 7. Порядок применения тарифов или сборов за предоставление услуг, а также методы и формулы расчета таких тарифов или сборов

7.1 Автоматизированный сбор платы за проезд в городском общественном транспорте на территории г. Бишкек осуществляется, в соответствии с настоящим Соглашением и действующим законодательством, Проектной компанией от имени транспортных операторов по тарифам за проезд, утверждённым Бишкекским городским кенешем.

7.2 Формула расчёта тарифов и сборов за проезд в городском общественном транспорте на территории г. Бишкек определяется в соответствии с действующим законодательством и нормативно-правовыми актами.

Статья 8. Порядок и условия финансирования проекта ГЧП

8.1 Настоящим соглашением предусматривается, что Частный партнёр инвестирует в проектирование, создание и ввод в эксплуатацию АССП не менее _____ тыс. USD, в том числе капитальных вложений на сумму не менее _____ тыс. USD за период 2 года.

Статья 9. Распределение рисков, связанных с реализацией проекта ГЧП, между сторонами Соглашения

9.1 Распределение рисков между сторонами Соглашения осуществляется в порядке и на условиях, предусмотренных [Приложением 13](#)(Распределение Рисков) к настоящему Соглашению.

Статья 10. Гарантии выполнения Соглашения в части осуществления работ и эксплуатации

10.1 Частный партнёр должен нести Гарантии по настоящему Соглашению в соответствии с [Приложением 14](#)(Гарантии) к настоящему Соглашению.

Статья 11. Порядок владения и пользования правами и имуществом, передаваемым Государственным партнером Частному партнеру для реализации проекта ГЧП

11.1 В рамках настоящего Соглашения Государственный партнёр наделяет Частного партнёра правом автоматизированного сбора платы за проезд на городском общественном транспорте г. Бишкек. Для этих целей Частный партнёр обязуется создать Систему АССП на городском общественном транспорте г. Бишкек, права владения и пользования определяются настоящим Соглашением и действующим законодательством.

11.2 В рамках реализации проекта ГЧП, Государственный партнёр передаёт Частному партнёру имущество, перечисленные в [Приложении 11](#) к настоящему Соглашению в порядке и на условиях, приведённых в этом Приложении.

Статья 12. Обеспечение исполнения обязательств по Соглашению

12.1 В течение двадцати восьми (28) дней после подписания настоящего Соглашения Частный партнер предоставляет обеспечение надлежащего выполнения Соглашения в сумме 15% (пятнадцать) от объёма инвестиций по Соглашению.

12.2 Обеспечение должно быть в Кыргызских сомах или в свободно конвертируемой валюте, приемлемой для Государственного партнера, и в форме безотзывной банковской гарантии согласно форме, прилагаемой к настоящему Соглашению или в иной форме, приемлемой для Государственного партнера. Банк, выпустивший безотзывную гарантию, должен соответствовать следующим требованиям:

(i) банк, расположенный в стране Государственного партнера: долгосрочный кредитный рейтинг банка в иностранной валюте должен быть не ниже «B» по Standard&Poog's или «B-» по Fitch, или «B3» по Moody's Investors Service, либо рейтинг родительской компании, имеющей более 50% акций банка-гаранта, должен быть не ниже уровня «BBB» по Standard&Poog's или «BBB-» по Fitch или «Baa2» по Moody's Investors Service;

(ii) банк, расположенный за рубежом: долгосрочный кредитный рейтинг банка в иностранной валюте должен быть не ниже «BBB» по Standard&Poog's или «BBB-» по Fitch или «Baa2» по Moody's Investors Service.

12.3 После подписания Акта эксплуатационной приемки объекта сумма обеспечения сокращается до 5% для покрытия обязательств Частного партнера. Обеспечение незамедлительно возвращается Частному партнеру после истечения срока действия настоящего Соглашения.

12.4 Если Государственный партнер считает, что он имеет основания для предъявления каких-либо претензий по обеспечению, он уведомляет об этом Частного партнера заказной авиапочтой с указанием причины своей претензии и просьбой принять необходимые меры по такой претензии. Если Частный партнер не примет необходимых мер в течение четырнадцати (14) дней с момента получения уведомления, Государственный партнер имеет право обратиться с иском на обеспечение.

Статья 13. Мониторинги оценка реализации проекта ГЧП

13.1 Порядок мониторинга и оценки реализации проекта ГЧП и настоящего Соглашения определяется Приложениями 7, 8 и 12 к настоящему Соглашению.

Статья 14. Требования по страхованию

14.1 Требования по страхованию ответственности Частного партнёра по Соглашения устанавливаются в соответствии с [Приложением 4](#) (Требования по страхованию) к настоящему Соглашению.

Статья 15. Передача Государственному партнеру системы АССПП и иных прав, переданных в связи с исполнением соглашения о ГЧП, на момент прекращения действия Соглашения

- 15.1 Правом собственности на Систему АССПП (включая все её Объекты) с момента ввода её в эксплуатацию обладает Проектная компания. Порядок передачи Системы в собственность Государственного партнёра до или в момент прекращения действия настоящего Соглашения определяется в соответствии с [Приложением 16](#)(Выкупной опцион) настоящего Соглашения.
- 15.2 С передачей Системы АССПП в собственность Государственного партнёра, прекращаются все права Частного партнёра, переданные ему Государственным партнёром в рамках настоящего соглашения.
- 15.3 Всё имущество, переданное Частному партнёру по настоящему соглашению, возвращается Государственному партнёру в порядке и на условиях, предусмотренных [Приложением 11](#) (Объем работ и поставок, предоставляемых Государственным партнером) к настоящему Соглашению.

Статья 16. Требования по охране окружающей среды и безопасности ведения работ во время реализации проекта ГЧП

- 16.1 Частный партнёр обязан соблюдать требования к охране окружающей среды и безопасности ведения работ, предусмотренные действующим законодательством Кыргызской Республики.

Статья 17. Действия сторон в случае наступления форс-мажорных обстоятельств

- 17.1 В случае наступления форс-мажорных обстоятельств стороны должны руководствоваться требованиями [Приложения 13](#)(Распределение Рисков) к настоящему Соглашению.

Статья 18. Порядок возмещения ущерба, причиненного в случае принятия нормативных правовых актов, повлекших ухудшение для частного партнера условий реализации проекта ГЧП по сравнению с условиями, предусмотренными соглашением о ГЧП

- 18.1 Если по прошествии даты, наступающей за двадцать восемь (28) дней до даты подписания настоящего Соглашения в Кыргызстане войдет в силу, будет обнародован, отменен или изменен (понимая под этим также любые изменения в интерпретации и применении компетентными властями) любой закон, правило, распоряжение, приказ или подзаконный акт, имеющий силу закона, что скажется впоследствии на затратах и расходах Частного партнера и/или сроке завершения работ, Цена Транзакции будет соответственно увеличена или уменьшена, и/или Срок завершения работ будет в разумных пределах откорректирован в той степени, в какой это повлияло на выполнение Частным партнером любых своих обязательств по Соглашению.
- 18.2 Несмотря на вышеуказанное в п. 18.1, такие дополнительные или сокращенные издержки не подлежат отдельной оплате, если они уже были учтены в положениях

Статья 19. Изменение, продление и прекращение Соглашения, возмещение убытков, причиненных в результате прекращения Соглашения

19.1 Порядок и условия изменения, продления и прекращения настоящего Соглашения, включая основания досрочного прекращения Соглашения и порядок возмещения убытков, причиненных в результате досрочного прекращения Соглашения определяется в соответствии с **Приложением 15** (Изменение, продление и прекращение Соглашения) к настоящему Соглашению.

Статья 20. Применимое право и порядок урегулирования споров

20.1 Настоящее Соглашение регулируется и толкуется в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

20.2 Государственный партнер и Частный партнер должны прилагать все усилия к тому, чтобы разрешить любые разногласия или споры, возникающие между ними в отношении Соглашения или в связи с ним путем проведения прямых переговоров.

20.3 Если в течение 28 (двадцати восьми) дней после начала таких переговоров Государственный партнер и Частный партнер не смогли разрешить спор по Соглашению, любая из сторон может потребовать передачу спора на рассмотрение с помощью механизмов, указанных в п. 20.4

20.4 Правила разрешения споров должны быть следующими:

(a) в случае если Частный партнер является резидентом Кыргызстана, спор будет рассматриваться в соответствии с законами Кыргызской Республики.

(b) в случае если Частный партнер не является резидентом Кыргызстана, спор будет рассматриваться судом в соответствии с Правилами Международной торговой палаты (Rules of Conciliation and Arbitration of the International Chamber of Commerce).

Место арбитражного разбирательства: Международный третейский суд при Торгово-промышленной Палате Кыргызской Республики.

20.5 Решение суда (назначенного согласно законам Кыргызской Республики или Международной торговой палаты) является окончательным, обязательным для исполнения и обеспечение его исполнения может быть осуществлено любым судом соответствующей юрисдикции. Настоящим стороны отказываются от любых возражений против или требований иммунитета от такого обеспечения исполнения решения.

20.6 Невзирая на направление спора в суд,

(a) стороны продолжают выполнять свои соответствующие обязательства по Соглашению, если не договорятся об ином, а

(b) Частный партнёр сохраняет право получения всех причитающиеся ему денежные суммы по настоящему Соглашению.

20.7 Споры, вытекающие и связанные с представлением Частным партнером или Проектной компанией инфраструктурных услуг потребителям в ходе реализации проекта ГЧП, разрешаются в судах Кыргызской Республики.

Статья 21. Уведомления

21.1 Если в Соглашении не предусмотрено иное, все уведомления, подлежащие отправке и вручению по Соглашению, должны быть в письменной форме и отправлены с вручением в руки адресата, авиапочтой, специальным курьером, телеграфом, телексом, факсимильной или электронной связью по адресу соответствующей стороны, указанному в настоящем пункте Соглашения, с соблюдением нижеследующих условий.

Адрес Государственного партнёра для уведомлений:

МП «Бишкекское пассажирское автотранспортное предприятие»

Адрес: 720082, г. Бишкек, ул. 7 апреля, 4

Тел.: +996 (312) 53-18-14,

Факс: +996(312) 53-17-72

E-mail: bpatpkg@mail.ru

Адрес Подрядчика для уведомлений:

Контактное лицо: КойчубаковНурланКенешович

Адрес: 720082, г. Бишкек, ул. 7 апреля, 4,

Тел.: +996 (312) 53-18-14,

Факс: +996(312) 53-17-72

E-mail: bpatpkg@mail.ru

21.2 Любое уведомление, доставленное в собственные руки или посланное по электронной связи, считается доставленным в день его отправления.

21.3 Любая из сторон может изменить свой электронный адрес для электронных отправок, письменно уведомив об этом другую сторону за десять (10) дней.

21.4 Уведомления посылаются с целью передачи разрешений, согласий, инструкций, распоряжений и удостоверений, касающихся данного Соглашения.

Статья 22. Документы Соглашения

22.1 Следующие документы составляют настоящее Соглашение и каждый из них толкуется как составная часть Соглашения:

- (1) Настоящее Соглашение о государственно-частном партнёрстве и Приложения к нему;
- (2) Технические требования;
- (3) Извещение о принятии тендерного предложения от _____;
- (4) Форма тендерной заявки второго этапа и таблицы цен от _____;
- (5) Протокол предконтрактных переговоров.

22.2 Все документы, входящие составной частью в Соглашение (и все его части), должны носить соотносительный, взаимодополняющий и взаимообъясняющий характер. Соглашение следует трактовать как единое целое.

В случае возникновения какой-либо неясности или противоречия между перечисленными выше документами Соглашения, порядком приоритетности является порядок, в котором эти документы перечислены в п. 22.1 выше.

22.3 Следующие приложения составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения и трактуются вместе с ним как единое целое:

- Приложение 1 Условия создания Проектной компании Частным партнером
- Приложение 2 Условия и порядок сбора платы за проезд и получения вознаграждения Проектной компанией
- Приложение 3 Стоимость транзакций и их корректировка
- Приложение 4 Требования по страхованию
- Приложение 5 Исполнение АССПП
- Приложение 6 График проектирования и ввода в эксплуатацию
- Приложение 7 Требования к надёжности и эксплуатационной готовности АССПП
- Приложение 8 Требования к техническому обслуживанию
- Приложение 9 Штрафные санкции
- Приложение 10 Список Субподрядчиков
- Приложение 11 Объем работ и поставок, предоставляемых Государственным партнером
- Приложение 12 Отчётность Проектной компании
- Приложение 13 Распределение рисков
- Приложение 14 Гарантии
- Приложение 15 Изменение, продление и прекращение Соглашения
- Приложение 16 Выкупной опцион
- Приложение 17 Типовые положения, обязательные для включения в договоры с транспортными операторами
- Приложение 18 Форма гарантии исполнения соглашения
- Приложение 19 Форма акта приёмки в эксплуатацию АССПП
- Приложение 20 Термины и определения

22.4 Ссылка в настоящем Соглашении на любое из приложений означает ссылку на эти прилагаемые приложения, и Соглашение толкуется соответствующим образом.

23.1 Используемые в настоящем Соглашении слова и словосочетания, начинающиеся с прописной буквы, имеют одинаковое значение, придаваемое им в [Приложении 20](#) к настоящему Соглашению.

23.2 Все документы Соглашения, корреспонденция и переписка, а также вся прочая документация, которая должна быть подготовлена и представлена по Соглашению, ведутся на русском языке, и Соглашение толкуется в соответствии с нормами этого языка.

Если какая-либо часть документов Соглашения, корреспонденции или переписки подготовлены на ином языке, чем на русском языке, то перевод на русский язык таких документов, корреспонденции и переписки имеет преимущественную силу в целях толкования.

23.3 Настоящее Соглашение представляет собой единое соглашение между Государственным партнером и Частным партнером в отношении предмета Соглашения и заменяет собой всю переписку, переговоры и соглашения (как письменные, так и устные) сторон по этому предмету, имевшие место до дня подписания Соглашения.

Поправки и иные изменения в Соглашение имеют силу только тогда, когда они выражены в письменной форме, датированы, относятся непосредственно к Соглашению и подписаны должным образом уполномоченным представителем каждой из сторон Соглашения.

23.4 Государственный партнер и Частный партнер сохраняют в тайне и не разглашают третьей стороне, без письменного согласия другой стороны, любые документы, данные или прочую информацию, переданные прямо или косвенно одной из сторон и относящиеся к данному Соглашению, независимо от того, были ли они переданы до начала действия Соглашения, во время его действия или после окончания его действия. Независимо от этого, Частный партнер может выдавать своим Субподрядчикам документы, данные и другую информацию, которые он получает от Государственного партнера, в тех пределах, которые необходимы для выполнения Субподрядчиками работ по Соглашению. В этом случае Частный партнер должен получить от Субподрядчиков такое же обязательство о сохранении конфиденциальности.

Положения данного пункта остаются в силе, и после того как по любой причине прекращается действие Соглашения.

23.5 Если любое из положений или условий настоящего Соглашения становится недействительным или его исполнение не может быть обеспечено, такая недействительность или невозможность исполнения не влияет на действительность или исполнимость любых других положений и условий Соглашений.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО Государственный партнер и Частный партнер заключили настоящее Соглашение, надлежащим образом подписанное их полномочными представителями, датированное днем и годом, указанным в начале.

Подписано от имени и

Подписано от имени и

по поручению Государственного

по поручению Частного партнера

Мэрия г. Бишкек
Бишкекское Пассажирское Автотранспортное Предприятие
партнера

ПРОЕКТ: январь 2019

.....

.....

Подпись

Подпись

Должность

Должность

в присутствии

в присутствии

.....

.....

ПРИЛОЖЕНИЕ 1. УСЛОВИЯ СОЗДАНИЯ ПРОЕКТНОЙ КОМПАНИИ ЧАСТНЫМ ПАРНЕРОМ

1. Условия создания

- 1.1. Частный партнер обязуется не позднее [день месяц год] создать от своего имени и за свой счёт Проектную компанию в организационно-правовой форме «Общество с Ограниченной Ответственностью» и передать не мене 25% доли, но не более одной трети доли данной компании в собственность города Бишкек. Остальная часть доли компании должны оставаться в собственности Частного партнёра.
- 1.2. Любая форма передачи части или всего права собственности в Проектной компании требует отдельного соглашения между Сторонами настоящего Соглашения.
- 1.3. Единственной целью деятельности Проектной компании должно являться проектирование, создание, финансирование, эксплуатация и обслуживание АССПП. Проектная компания может иметь в уставе только те виды деятельности, которые необходимы для осуществления автоматизированного сбора платы за проезд в общественном транспорте г. Бишкек.
- 1.4. Проектная компания должна иметь единственное место регистрации только в г. Бишкек и не может быть перерегистрирована в любое другое место за пределами административной территории г. Бишкек.
- 1.5. Финансовый год должен заканчиваться 31 декабря соответствующего года. Между сторонами настоящего Соглашения может быть достигнуто соглашение о другой дате окончания финансового года.
- 1.6. Государственный партнер и Частный партнер должны быть единственными собственниками Проектной компании с учётом п. 1.1 настоящего Приложения 1.
- 1.7. Все условия настоящего Приложения 1 должны иметь соответствующее отражение в уставе Проектной компании. Нарушение любого из вышеперечисленных условий может привести к недействительности настоящего Соглашения.

2. Условия присоединения

- 2.1. Частный партнёр гарантирует, что Проектная компания присоединится к настоящему Соглашению не позднее [день месяц год]. Присоединение к настоящему Соглашению должно быть оформлено соглашением между Государственным партнером, Частным партнером и Проектной компанией и, не зависимо от собственных прав и обязанностей Проектной компании, на Проектную компанию распространяются все права и обязанности Частного партнера по настоящему Соглашению (за исключением тех прав и обязанностей, которые могут распространяться только на Частного партнера).

3. Условия собственности и субподрядные договоры

- 3.1. Проектная компания от своего имени и за свой счёт осуществляет создание, финансирование, эксплуатацию и обслуживание АССПП.

- 3.2. Проектная компания должна являться единственным собственником всего оборудования и лицензий на программное обеспечение, необходимых для создания, эксплуатации и обслуживания АССПП, а также собственником всех прав, необходимых для эксплуатации и обслуживания АССПП (в том числе прав, связанных с трудовыми отношениями).
- 3.3. Проектная компания должна выполнять договорные обязательства (в том числе предусмотренные п. 3.1 настоящего Приложения 1) самостоятельно и может привлекать услуги и работы Частного партнера или третьих лиц только в случае, если на это есть прямое разрешение в настоящем Соглашении или по согласованию с Государственным партнером.
- 3.4. Проектная компания должна предоставлять Государственному партнеру копии всех субподрядных договоров (в том числе всех договоров с Частным партнером). По получению копий Государственный партнер обязуется в течении двух недель дать своё согласие на данные договора. В случае отсутствия письменных возражений от Государственного партнера в течение двух недель, данные договора признаются согласованными. Государственный партнер обязуется сохранять конфиденциальность в отношении всех субподрядных договоров.
- 3.5. Согласия Государственного партнера на любой субподрядный договор не требуется, если цена по данному субподрядному договору не превышает эквивалент 10.000,00 долларов США по курсу Национального Банка Кыргызстана на дату заключения субподрядного договора.
- 3.6. Проектная компания несёт полную ответственность по заключённым субподрядным договорам и гарантирует выполнение субподрядчиком прав и обязанностей, указанных в субподрядном договоре.
- 3.7. Каждый субподрядный договор требует письменной формы и в нём должно быть закреплено право Государственного партнера на получение его копии и условием вступления в силу должно являться получение согласия Государственного партнера на данные субподрядный договор (с учётом положений п. 3.4 настоящего Приложения 1).
- 3.8. Любое из перечисленных действий требует обязательного письменного согласия Государственного партнера:
 - 3.8.1. Изменение организационно-правовой формы или места регистрации Проектной компании;
 - 3.8.2. Любые действия с правами собственности в Проектной компании (акциями, долями), в том числе продажа, передача в залог, трастовое управление и пр.;
 - 3.8.3. Любые действия, в результате которых могут быть потеряны права собственности на имущество Проектной компании, в том числе на любые части АССПП (включая будущие части Системы, которые необходимы для её должного функционирования);
 - 3.8.4. Любое использование имущество Проектной компании за пределами сферы деятельности в г. Бишкек;

3.8.5. Любые поручительства Проектной компании по отношению к банкам или иным кредиторам;

При этом согласие Государственного партнера на такое поручительство может быть выдано только при наличии в договоре поручительства условий по его незамедлительному прекращению при продаже Проектной компании в соответствии с [Приложением 16 к Соглашению](#).

3.8.6. Создание Проектной компанией дочерних компаний или участие Проектной компании в других юридических лицах;

3.8.7. Все договоры или иные соглашения между Проектной компаний и компаниями и физическими лицами, осуществляющими перевозку пассажиров в г. Бишкек.

3.8.8. Все субподрядные или аналогичные договоры, подпадающие под условия [п. 3.4.](#) настоящего Приложения 1.

3.8.9. Любое развитие сферы деятельности, перечисленной в [п. 1.3](#) настоящего Приложения 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2.

УСЛОВИЯ И ПОРЯДОК СБОРА ПЛАТЫ ЗА ПРОЕЗД И ПОЛУЧЕНИЯ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ ПРОЕКТНОЙ КОМПАНИЕЙ

1. Полномочия на сбор денежных средств

- 1.1. В соответствии с настоящим Соглашением, Государственный партнер наделяет Проектную компанию правами по автоматизированному сбору платы за проезд на общественном пассажирском транспорте города Бишкек. При этом платежи с пассажиров за проезд в общественном транспорте должны собираться от имени Транспортных операторов и Государственного партнера; только в области продажи транспортных карт и дополнительных сборов (если применяется) Проектная компания действует от своего имени.
- 1.2. Проектная компания должна собирать платежи за проезд с пассажиров в размере согласно действующим тарифам, утверждённым Бишкекским городским кенешем. Ни Проектная компания, ни её субподрядчики не имеют права по собственной воле предоставлять скидки или освобождать от платы за проезд в общественном транспорте.
- 1.3. Все денежные сборы, связанные с платежами за проезд в общественном транспорте не являются собственностью Проектной компании, и Проектная компания управляет ими на доверительной основе. Проектная компания может распоряжаться собранными денежными средствами только в порядке, предусмотренным настоящим Соглашением.
- 1.4. Проектная компания не имеет прав компенсации, удержания или залога в отношении денежных средств, находящихся в её доверительном управлении.
- 1.5. Проектная компания несёт все риски и ответственность частичной или полной потери денежных средств, находящихся в её доверительном управлении.

2. Доверительные счета

- 2.1. Все денежные средства и денежные обязательства, связанные с платежами за проезд в общественном транспорте должны зачисляться на один доверительный расчётный счёт (для денежных средств) и на один доверительный дебетовый счёт (для денежных обязательств).
- 2.2. Доверительный расчётные счёт должен быть открыт в одном из кредитных институтов, деятельность которого регламентируется банковским законодательством Кыргызской Республики. Данный кредитный институт должен быть членом программы страхования вкладов, действующей в Кыргызской Республике. Соглашением об открытии доверительного расчётного счёта должно быть предусмотрено обязательство кредитного института перечислять все суммы денежных средств, превышающие страховой размер по программе страхования вкладов, на доверительный расчётный счёт в другом кредитном институте – члене программы страхования вкладов.

- 2.3. Порядок управления и распоряжения доверительным расчётным счётом должен быть согласован с Государственным партнером.
- 2.4. Денежные средства Проектной компании должны храниться отдельно от денежных средств, находящихся в доверительном управлении Проектной компании.

3. Зачисление обязательств и денежных средств

- 3.1. При платеже до осуществления пассажиром поездки, соответствующее долговое обязательство должно быть занесено на доверительный дебетовый счёт на дату платежа. При платеже после свершения поездки, сумма соответствующей задолженности должна быть занесена на доверительный дебетовый счёт в день поездки.
- 3.2. Платежи в наличной форме должны зачисляться на доверительный расчётный счёт в день поступления денег от пассажира.
- 3.3. Платежи кредитными или иными банковскими картами должны быть зачислены на доверительный расчётный счёт в день поступления денег, но не позднее 25 рабочих дней с момента регистрации платежа независимо от фактического поступления денег.
- 3.4. Платежи путём банковского перевода, мобильного телефона или иным способом должны быть зачислены на доверительный расчётный счёт в день поступления денег, но не позднее 25 рабочих дней с момента регистрации платежа независимо от фактического поступления денег.

4. Расчёты с Транспортными операторами

- 4.1. Проектная компания обязана распределять денежные средства, собранные за проезд пассажиров в общественном транспорте между Транспортными операторами в порядке, предусмотренном настоящим Соглашением, а также договорами, заключёнными между Проектной компанией и Транспортными операторами, за вычетом вознаграждения Проектной компании. Размер вознаграждения Проектной компании и порядок его получения определяется в соответствии с настоящим Соглашением.
- 4.2. Отсутствие или недействительность договора между Проектной компанией и Транспортным оператором не лишает последнего прав на требование денежных средств за проезд пассажиров в его транспортных средствах, собранных с помощью Проектной компании, в порядке, установленном настоящим Приложением к Соглашению о государственно-частном партнёрстве.
- 4.3. Настоящим устанавливается следующий порядок определения размера денежных средств, принадлежащих каждому отдельному Транспортному оператору за проезд пассажиров в его транспортных средствах:
 - 4.3.1. **Разовый проезд:** произведение (а) фактического числа поездок пассажиров в транспортных средствах Транспортного оператора за установленный период времени и (б) индивидуальной стоимости таких поездок, определённой на основе действующего тарифа на дату свершения поездок за вычетом (в) установленного вознаграждения Проектной компании за каждую поездку;

- 4.3.2. **Поездки по проездным билетам с ограничением по времени пользования:** произведение (а) фактического числа поездок пассажиров в транспортных средствах Транспортного оператора, совершённых по данному проездному билету в период срока его действия и (б) средней стоимости поездки по данному проездному билету за вычетом установленного вознаграждения Проектной компании за каждую поездку. При этом средняя стоимость поездки в настоящем подпункте определяется как деление (с) стоимости данного проездного билета по действующему тарифу на дату приобретения билета на (ф) фактическое число поездок, осуществлённых пассажиром по данному проездному билету;
- 4.3.3. **Поездки по проездным билетам с ограничением по числу поездок:** произведение (а) фактического числа поездок пассажиров в транспортных средствах Транспортного оператора, совершённых по данному проездному билету за установленный период времени и (б) средней стоимости поездки по данному проездному билету за вычетом установленного вознаграждения Проектной компании за каждую поездку. При этом средняя стоимость поездки в настоящем подпункте определяется как деление (с) стоимости данного проездного билета по действующему тарифу на дату приобретения билета на (ф) максимальное число поездок, предусмотренных данным билетом;
- 4.3.4. **Поездки по проездным билетам с правом льготного проезда:** произведение (а) фактического числа поездок пассажиров в транспортных средствах Транспортного оператора, совершённых по данному проездному билету в период срока его действия и (б) средней стоимости поездки по данному проездному билету. При этом средняя стоимость поездки в настоящем подпункте определяется как деление (с) льготной стоимости данного проездного билета по действующему тарифу на дату приобретения билета на (ф) фактическое число льготных поездок, осуществлённых пассажиром по данному проездному билету;

Разница между фактической стоимостью льготных поездок и тарифом на разовый проезд подлежит компенсации Транспортным операторам из бюджета г. Бишкек в соответствии с действующими нормативными актами и соглашениями между Мэрией города Бишкек и/или Транспортными операторами. Проектная компания, по требованию Транспортного оператора или Государственного партнера предоставляет выписку по сумме разницы между фактической стоимостью осуществлённых льготных поездок за период действия данного проездного билета и стоимостью данных поездок по действующим тарифом на разовый проезд на дату фактического свершения поездок.

Вознаграждение Проектной компании по данному проездному билету из платежей Транспортным операторам не удерживается и подлежит выплате в полном размере из бюджета

Государственного партнера в порядке, предусмотренным разделом 5 настоящего Приложения 2;

4.3.5. **Поездки по проездным билетам с правом бесплатного проезда:** стоимость поездок пассажиров в транспортных средствах Транспортного оператора, совершённых по данному проездному билету за каждый календарный месяц, подлежит компенсации Транспортному оператору из бюджета г. Бишкек в соответствии с действующими нормативными актами и соглашениями между Мэрией города Бишкек и/или Транспортным оператором. Проектная компания, по требованию Транспортного оператора или Государственного партнера предоставляет выписку по суммарной стоимости осуществлённых поездок за соответствующий календарный месяц, рассчитанной на основе действующего тарифа на разовый проезд на дату фактического свершения поездок.

Вознаграждение Проектной компании по данному проездному билету из платежей Транспортным операторам не удерживается и подлежит выплате в полном размере из бюджета Государственного партнера в порядке, предусмотренным разделом 5 настоящего Приложения 2.

4.4. Все остатки полученных денежных средств за оплаченные, но не совершённые поездки и требования по возврату которых полностью истекли, подлежат распределению между Транспортными операторами пропорционально их годовому объёму перевозок за вычетом 10% дополнительного вознаграждения Проектной компании, рассчитываемое от суммы остатка денежных средств. Данное положение относится в первую очередь к следующим типам проездных билетов:

4.4.1. неперсонофицированные проездные билеты на разовый проезд и на проезд с ограничением по времени пользования, которые были оплачены, но не использованы (поездки не свершались) и срок действия которых истёк;

4.4.2. проездные билетам с ограничением по числу поездок, по которым после окончания периода действия билета имеется остаток неиспользованных поездок.

4.5. Транспортный оператор вправе претендовать на прочие дополнительные выплаты, если такие установлены договором между Проектной компанией и транспортным оператором.

4.6. Настоящим устанавливаются следующие минимальные сроки расчётов между Проектной компанией и Транспортными операторами:

4.6.1. **Разовый проезд:** Расчёт за проезд пассажиров за одну календарную неделю с понедельника по воскресенье осуществляется на пятый рабочий день следующей за днём окончания данной календарной недели;

4.6.2. **поездки по проездным билетам с ограничением по времени пользования:** Расчёт осуществляется на пятый рабочий день, следующий за днём окончания срока действия данного проездного билета;

- 4.6.3. **поездки по проездным билетам с ограничением по числу поездок:** Расчёт осуществляется на пятый рабочий день, следующим за днём окончания срока действия данного проездного билета, а в случае, если срок действия данного проездного билета превышает один календарный месяц, то на пятый рабочий день, следующей за днём окончания каждого календарного месяца;
- 4.6.4. **поездки по проездным билетам с правом льготного проезда:** Расчёт осуществляется на пятый рабочий день, следующий за днём окончания срока действия данного проездного билета;
- 4.6.5. расчёты остатков денежных средств, сформировавшихся согласно п. 4.4 настоящего Приложения 2 по окончанию отчётного года осуществляются не позднее 30 рабочих дней после окончания отчётного года.

Договором между Проектной компанией и Транспортными операторами могут быть установлены иные сроки расчётов.

- 4.7. Расчёт между Проектной компанией и пассажирскими перевозчиками может осуществляться одним из следующих способов:
- 4.7.1. Путём банковского перевода на расчётный счёт пассажирского перевозчика в кредитном институте, расположенном в Кыргызской Республике. Расходы на перевод денежных средств лежат на Проектной компании;
- 4.7.2. Путём выдачи наличных денежных средств в кассе Проектной компании или выдачей банковского чека на предъявителя. Проектная компания вправе установить дополнительную комиссию за данный вид расчётов, размер которой определяется Договором между Проектной компанией и пассажирским перевозчиком. При этом размер данной дополнительной комиссии не должен превышать обычный процент за услуги по инкассации и выдачи наличных денег, действующий в г. Бишкек на дату заключения договора.

5. Вознаграждение Проектной компании

- 5.1. Проектная компания имеет право на вознаграждение по настоящему Соглашению, заключающееся в получении платы за каждую транзакцию, возникающую при перевозке пассажира и багажа в городском общественном транспорте на территории г. Бишкек. Частный партнер не имеет прав на получение вознаграждения.
- 5.2. Размер вознаграждения определяется исходя из стоимости транзакции, определённой в соответствии с [Приложением 3 к Соглашению](#). Также, Проектная компания имеет право на дополнительное вознаграждение в порядке п. 4.4 настоящего Приложения 2, на взимание комиссии в порядке п. 4.7 настоящего Приложения 2 и иные платы или комиссии, определённые настоящим Соглашением и/или договором между Проектной компанией и Транспортным оператором.
- 5.3. Право Проектной компании на вознаграждение возникает с момента осуществления перевозки пассажира и багажа в городском общественном транспорте на территории г. Бишкек. Его размер определяется как произведение (а) количества поездок пассажиров и перевозки багажа в транспортных средствах Транспортных операторов

за расчётный период времени и (б) стоимости одной транзакции, определённой в соответствии с [Приложением 3 к Соглашению](#).

5.4. Вознаграждение Проектной компании выплачивается в следующем порядке:

5.4.1. **При поездках пассажиров по регулярным тарифам:** Транспортный оператор выплачивает Проектной компании вознаграждение, определённое на основе количества перевезённых пассажиров и багажа по регулярным тарифам в транспортных средствах Транспортного оператора за расчётный период времени. Выплата вознаграждения в этом случае осуществляется путём удержания соответствующей суммы из денежных средств Транспортного оператора, определённых в порядке [п. 4](#) настоящего Приложения 2.

При этом право Проектной компании на снятие соответствующего вознаграждения с доверительного расчётного счёта возникает только после выполнения расчётов с соответствующим Транспортным оператором.

Договором между проектной компанией и Транспортным оператором может быть уточнён и расширен порядок выплаты вознаграждения.

5.4.2. **При поездках пассажиров по льготным и бесплатным тарифам:** Государственный партнер выплачивает Проектной компании вознаграждение, определённое на основе количества перевезённых пассажиров по льготным и бесплатным тарифам в транспортных средствах Транспортных операторов за расчётный период времени. Порядок и условия расчётов приведены в [п. 6](#) настоящего Приложения 2.

5.5. Дополнительное вознаграждение Проектной компании, предусмотренное [п. 4.4](#) настоящего Приложения 2 выплачивается путём удержания соответствующей суммы вознаграждения из денежных средств, подлежащих перечислению Транспортным оператором. Право на снятие соответствующего вознаграждения с доверительного расчётного счёта возникает только после выполнения расчётов с Транспортными операторами.

5.6. При начислении и выплате вознаграждения Проектной компании должны учитываться положения настоящего Соглашения, относящиеся к процентам за просрочку и штрафным санкциям. Проектная компания не имеет права на получение вознаграждения от Государственного партнера или Транспортного оператора, в отношении которого она имеет невыплаченные проценты за просрочку платежей и/или непогашенные штрафные санкции.

6. Вознаграждение, выплачиваемое Государственным партнером

6.1. Государственный партнер обязуется выплачивать вознаграждение Проектной компании за проезд пассажиров по льготным и бесплатным тарифам. Условием возникновения прав на вознаграждение Проектной компании является регистрация поездки пассажира АССПП.

6.2. Размер вознаграждения рассчитывается как сумма поездок пассажиров по льготным и бесплатным тарифам на городском пассажирском транспорте на территории г. Бишкек, зарегистрированных АССПП, за

расчётный период умноженная на Цену одной транзакции, определённой в соответствии с [Приложением 3](#) к Соглашению. В качестве расчётного периода принимается календарный год с 1 января по 31 декабря, при этом по требованию Проектной компании Государственный партнер осуществляет промежуточные платежи из расчёта календарного месяца.

6.3. Настоящим устанавливается следующий порядок выплата вознаграждения Проектной компании Государственным партнером за проезд пассажиров по льготным и бесплатным тарифам:

6.3.1. Промежуточные платежи вознаграждения Проектной компании осуществляются Государственным партнером путем банковского перевода на расчётный счёт Проектной компании в течении 30 календарных дней с момента получения счёта на оплату вознаграждения за соответствующий календарный месяц.

Промежуточный счёт на оплату должен включать подробный отчёт о всех совершённых транзакциях за календарный месяц с указанием даты, времени, транспортного оператора, номера смарт-карты и пр. данных.

6.3.2. Окончательные расчёты между Государственным партнером и Проектной компании за расчётный период осуществляются на основе финального счёта Проектной компании путём банковского перевода в течении 30 календарных дней с момента получения счёта. Размер окончательного платежа Государственного партнера определяется по следующей формуле: (а) сумма начисленного вознаграждения Проектной компании за проезд пассажиров по льготным и бесплатным тарифам в течение расчётного периода за вычетом (б) суммы выплаченного вознаграждения Проектной компании Государственным партнером по промежуточным счетам в течении расчётного периода.

6.4. При получении счёта Проектной компании Государственный партнер вправе высказать обоснованные и мотивированные письменные возражения в отношении этого счёта в течение 15 календарных дней с момента его получения. В этом случае срок платежей по данному счёту отсчитывается с даты урегулирования возражений и/или принятия счёта Государственным партнером. Счёт (в том числе повторный или уточнённый счёт) считается принятым Государственным партнером и подлежащим оплате, если в течение 15 календарных дней с момента его получения Государственный партнер не направил в адрес Проектной компании письменных обоснованных и мотивированных возражений.

7. Просрочка платежей

7.1. При нарушении Проектной компанией сроков расчётов, предусмотренных настоящим Приложением и/или договорами между Проектной компанией и Транспортными операторами, Транспортные операторы имеют право на начисление процентов на сумму задержанных денежных средств по ставке рефинансирования Национального Банка Кыргызстана со дня возникновения задержки в расчётах до дня фактического исполнения обязательств. Начисление и

выплата данных процентов не освобождает Проектную компанию от любой другой ответственности за нарушение сроков расчётов, предусмотренной настоящим Соглашением и/или договорами и выплаченные проценты не могут быть приняты к зачёту по любым другим денежным обязательствам Проектной компании.

- 7.2. При нарушении Государственным партнером сроков расчётов с Проектной компанией, предусмотренных настоящим Приложением, Проектная компания имеет право на начисление процентов на сумму задержанных денежных средств по ставке рефинансирования Национального Банка Кыргызстана со дня возникновения задержки в расчётах до дня фактического исполнения обязательств. Начисление и выплата данных процентов не освобождает Государственного партнера от любой другой ответственности за нарушение сроков расчётов, предусмотренной настоящим Соглашением и выплаченные проценты не могут быть приняты к зачёту по любым другим денежным обязательствам Государственного партнера.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3.

СТОИМОСТЬ ТРАНЗАКЦИЙ И ИХ КОРРЕКТИРОВКА

1. Стоимость транзакций

- 1.1. Единичная стоимость транзакций, лежащая в основе расчёта вознаграждения Проектной компании, подлежит ежегодной корректировки в соответствии с нижеследующими положениями.
- 1.2. Для первого года эксплуатации АССП в качестве стоимости транзакции принимается базовая единичная цена транзакции согласно Таблице цен №1 из расчёта 60 млн. транзакций в год.
- 1.3. В последующие расчётные периоды стоимость транзакции определяется в следующем порядке:

$$P_1 = P_0 \times \left(a \frac{S_1}{S_0} + b \times (1 + I) \right),$$

где:

P_1 – скорректированная единичная стоимость транзакций для расчёта вознаграждения Проектной компании

P_0 – цена транзакции (базовая цена) в соответствии с Таблицей цен №1 с учётом суммарного количества транзакций за предыдущий расчётный год

a – доля капитальных затрат в цене транзакции. Принимается равной
 $a = 40\%$

S_1 – среднемесячный курс доллара США к кыргызскому сому за сентябрь расчётного года, определённый на основе данных Национального Банка Кыргызстана

S_0 – курс доллара США к кыргызскому сому на дату подписания настоящего Соглашения, определённый на основе данных Национального Банка Кыргызстана

b – доля инвестиционных затрат в цене транзакции. Принимается равной
 $b = 60\%$.

I – коэффициент инфляции за период с даты заключения настоящего Соглашения по 30 сентября расчётного года согласно данным национального статистического комитета Кыргызской Республики

- 1.4. Стоимость транзакции, определённая согласно п. 1.3 настоящего Приложения 3, вступает в силу с начала следующего расчётного года.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4. ТРЕБОВАНИЯ К СТРАХОВАНИЮ

1. Общие требования

- 1.1. В той степени, в какой это предусмотрено настоящим Приложением, Проектная компания за свой счет оформит и будет поддерживать в силе, либо организует оформление и поддержание в силе, на протяжении периода выполнения Соглашения, перечисленные виды страхования, на суммы и с франшизами и прочими условиями, указанными в этом Приложении. Выбор страховых компаний и формы страховых полисов подлежат утверждению Государственным партнером, который не должен необоснованно отказывать в таком утверждении.
- 1.2. Государственный партнер именуется сострахователем во всех страховых полисах, оформленных Проектной компанией в соответствии с п. 1.1 выше, за исключением страхования ответственности перед третьими лицами, компенсации работникам и ответственности Государственного партнёра, а Субподрядчики Проектной компании именуется сострахователями во всех страховых полисах, оформленных Проектной компанией в соответствии с п. 1.1 выше, за исключением страхования груза при транспортировке, компенсации работникам и ответственности Государственного партнера. В таких страховых полисах должен быть предусмотрен отказ страховщика от всех прав суброгации против таких сострахователей в отношении утрат или претензий, вытекающих из исполнения Соглашения.
- 1.3. Проектная компания, в соответствии с положениями настоящего Приложения, должна предоставить Государственному партнеру страховое свидетельство (или копии страховых полисов) в качестве подтверждения того, что требуемые полисы имеют полную силу и действительны. В этих свидетельствах должно быть предусмотрено, что в случае аннулирования или существенного изменения страховых полисов страховщики должны направлять Государственному партнеру соответствующие уведомления не менее, чем за двадцать один (21) день до такого аннулирования или существенного изменения.
- 1.4. Если в Соглашении не указано иное, Проектная компания должна готовить и вести все и любые претензии, предъявляемые в рамках страховых полисов, оформленных им в соответствии с настоящей статьей, а все суммы, подлежащие выплате любыми страховщиками, должны выплачиваться Проектной компании. Государственный партнер должен оказать Проектной компании любую посильную помощь, которая может ей потребоваться. В отношении страховых претензий, затрагивающих интересы Государственного партнера, Проектная компания не должна освобождать страховщика или идти на компромисс со страховщиком без предварительного письменного согласия Государственного партнера. В отношении страховых претензий, затрагивающих интересы Проектной компании, Государственный партнер не должен освобождать страховщика или идти на компромисс со страховщиком без предварительного письменного согласия Проектной компании.

2. Виды страхования, подлежащие оформлению Частным партнером

- 2.1. Страхование Частного партнера не требуется.

3. Виды страхования, подлежащие оформлению Проектной компанией

3.1. Проектная компания за собственный счет оформляет и поддерживает в силе или организует оформление и поддержание в силе на протяжении периода выполнения настоящего Соглашения указанные ниже виды страхования на суммы и с франшизами и прочими указанными условиями. Выбор страховщиков и формы полисов подлежат утверждению Государственным партнером, причем в таком утверждении не может быть отказано без уважительных причин.

(a) **Страхование от всех рисков**, покрывающее физическую утрату или повреждение Объектов, имеющие место до завершения создания Объектов.

Страховая сумма	Предел франшизы	Застрахованное лицо	Срок страхования
110% от стоимости оборудования АССПП	USD 25,000	Проектная компания	С подписания соглашения до ввода в эксплуатацию АССПП

(b) **Страхование ответственности перед третьими лицами**, покрывающее телесные повреждения или смерть третьих лиц (включая персонал Государственного партнера, субподрядчиков или Транспортных операторов), и утрату или повреждение собственности (включая собственность Государственного партнера, субподрядчиков или Транспортных операторов), имеющих место в связи с поставкой, монтажом и эксплуатацией Объектов.

Страховая сумма	Предел франшизы	Застрахованное лицо	Срок страхования
USD 1,000,000	USD 25,000	Проектная компания	На весь срок настоящего Соглашения

(c) **Страхование денежных средств, находящихся в доверительном управлении**, покрывающее убыток или потерю денежных средств, включая проценты по день наступления страхового случая, в результате банкротства кредитного института, мошенничества, незаконного списания и пр.

Страховая сумма	Предел франшизы	Застрахованное лицо	Срок страхования
USD 4,000,000	USD 25,000	Проектная компания	На весь срок настоящего Соглашения

(c) **Страхование оборудование АССПП**, покрывающее убыток от (i) пожара, удара молнии, взрыва, града, дождя, землетрясения и пр. схожих явлений, (ii) поломки вследствие скачков напряжения, поломки или

Бишкекское Пассажирское Автотранспортное Предприятие

разрушения транспортного средства и пр. схожих случаев, (iii) падения, вандализма, хищения, грабежа, сознательной поломки и пр. схожих случаев.

Страховая сумма	Предел франшизы	Застрахованное лицо	Срок страхования
110% от стоимости оборудования АССПП	USD 25,000	Проектная компания	На весь срок настоящего Соглашения

ПРИЛОЖЕНИЕ 5. ИСПОЛНЕНИЕ АССПП

1. Общие требования

- 1.1.1. АССПП должна соответствовать законодательным требованиям Кыргызской Республики. Технические характеристики системы должны соответствовать Требованиям, установленным техническими и функциональными спецификациями.
- 1.1.2. При проектировании, создании и эксплуатации АССПП, любое отклонение от Требований Соглашения о ГЧП подлежит согласованию с Государственным партнером. В данном согласовании не может быть отказано, если характеристики и функциональность системы останутся неизменными и отклонению не приводят к увеличению операционных затрат.
- 1.1.3. Частный партнер, а также Проектная компания, должны обеспечивать доступ Государственному партнеру и его представителям к АССПП в целях проверки характеристик и функциональности системы (в особенности Техническим требованиям).
- 1.1.4. Государственный партнер в любое время может требовать изменения Технического исполнения системы, если таковые изменения ведут к эффективности работы системы и снижению эксплуатационных затрат.
- 1.1.5. Частный партнер и/или Проектная компания обязуются информировать и консультировать Государственного партнера в отношении интеграции АССПП с другими платёжными системами, создаваемыми в городе. Частный партнер и/или Проектная компания обязуются обеспечивать совместимость АССПП с другими платёжными системами при условии согласия Государственного партнера.
- 1.1.6. В случае, если в ходе внедрения АССПП выяснится, что необходимо дополнительное оборудование, создание дополнительных точек продаж или какие-либо иные расходы, необходимые для достижения полной функциональности системы и её качественных критериев в соответствии с требованиями настоящего Соглашения о ГЧП, такие затраты несёт Частный партнер и/или Проектная компания за свой счёт. Данные дополнительные затраты не могут быть основанием для увеличения размера вознаграждения Проектной компании.
- 1.1.7. Проектная компания обязана по требованию Государственного партнера остановить работу части или всей АССПП при наличии веских причин. При этом Государственный партнер должен компенсировать Проектной компании недополученный размер вознаграждения по причине остановки работы системы или её части, при условии, что данная остановка не вызвана нарушением обязательств Проектной компании по настоящему Соглашению.

2. Программа работ

- 2.1. Частный партнер представляет Государственному партнеру схему организационной структуры, которую Частный партнер предполагает использовать для ведения работ на Объектах.
- 2.2. В течение двадцати восьми (28) дней после подписания Соглашения о государственно-частном партнёрстве Частный партнер готовит и направляет Государственному партнеру подробную Программу выполнения работ по

Соглашению с указанием последовательности, в которой он предполагает осуществлять проектирование, изготовление, перевозку, сборку, монтаж и предпусковые операции на Объектах, а также срок, к которому Государственный партнер по обоснованному требованию Частного партнера должен выполнить свои обязательства, чтобы дать возможность Частному партнеру выполнить Соглашение в соответствии с программой и завершить работы, осуществить ввод в эксплуатацию и обеспечить приемку Объектов согласно Соглашению. Программа, представленная Частным партнером, должна соответствовать Графику в [Приложении 6](#) (График работ) к Соглашению и всем другим срокам, обозначенным в Соглашении.

3. Субподряд

- 3.1. В [Приложении 10](#) (Список Субподрядчиков) к Соглашению указаны основные виды поставок и услуг и приводится список утвержденных Субподрядчиков по каждому виду с указанием поставщиков. Если по какому-либо виду поставок Субподрядчики не указаны, Частный партнер подготовит перечень Субподрядчиков по таким видам поставок и услуг для включения их в список. Периодически Частный партнер может предлагать любые добавления к этому списку или изъятия из него. Частный партнер своевременно представляет любой такой список или изменения к нему Государственному партнеру на утверждение с тем, чтобы не помешать ходу работ на Объектах. Утверждение такого списка Государственным партнером не освобождает Частного партнера от каких бы то ни было его обязательств и обязанностей по данному Соглашению.
- 3.2. Частный партнер выбирает и нанимает Субподрядчиков по основным видам поставок и услуг из списков, упомянутых в [п. 3.1.1](#) выше.
- 3.3. Для тех позиций или частей Объектов, которые не указаны в [Приложении 10](#) (Список Субподрядчиков), Частный партнер может нанимать Субподрядчиков по своему усмотрению.

4. Авторское право

- 4.1. Авторское право на все чертежи, документы и прочие материалы, содержащие данные и информацию, которые передаются Государственному партнеру Частным партнером, принадлежит Частному партнеру. Если же они передаются Государственному партнеру прямо или через Частного партнера какой-либо третьей стороной, включая поставщиков материалов, то авторское право на такие материалы остается за третьей стороной.

5. Создание и приемка в эксплуатацию

- 5.1. Проектная компания обязана ввести в эксплуатацию АССПП в соответствии с графиком работ, согласно [Приложению 6](#) (График работ) к Соглашению. Проектная компания должна за свой счёт получить все необходимые разрешения и согласования и обеспечивать их актуальность на весь период действия Соглашения о ГЧП.
- 5.2. В процессе создания системы Проектная компания регулярно (один раз в месяц) обязана информировать Государственного партнера о прогрессе.
- 5.3. Не позднее, чем за три месяца до планового ввода АССПП в эксплуатацию, Проектная компания обязана обеспечить независимую экспертную проверку функциональности системы.

Отчёт независимого эксперта должен быть представлен Государственному партнеру и только при наличии в нём подтверждения готовности АССПП, Проектная компания может приступить к процессу тестовой эксплуатации.

- 5.4. Тестовая эксплуатация АССПП должна быть проведена не менее чем на 10 маршрутах в течение не менее чем двух месяцев до полного принятия системы в эксплуатацию. Результаты успешной тестовой эксплуатации должны быть подтверждены независимым экспертом, отчёт которого должен быть представлен Государственному партнеру.
- 5.5. Только после успешной тестовой эксплуатации АССПП может быть подключена к дальнейшим маршрутам и пассажирским перевозчикам города. Ввод АССПП в эксплуатацию оформляется соответствующим актом приёмки, подписываемым Государственным партнером и Проектной компанией.

6. Эксплуатация

- 6.1. Проектная компания должна осуществлять эксплуатацию АССПП в соответствии с действующим законодательством, настоящим Соглашением, договорами с третьими лицами, а также с техническими требованиями производителей к обслуживанию и ремонту всего применяемого оборудования.
- 6.2. Проектная компания должна гарантировать и обеспечивать работу АССПП в соответствии с утверждёнными функциональными критериями в Технических требованиях к настоящему соглашению.
- 6.3. Государственный партнер вправе проводить регулярную инспекцию и проверку работы Проектной компании (не чаще одного раза в месяц) и соответствия функциональности АССПП установленным Соглашением критериям.
- 6.4. Проектная компания отвечает за любой ущерб пассажиров и транспортных компаний, возникший по причине установки и работы оборудования АССПП.

7. Завершение Соглашения

- 7.1. После окончания срока действия Соглашения о ГЧП, определённого согласно ст. 5 настоящего Соглашения, а также при расторжении Соглашения и в случае непринятием Государственным партнером выкупного опциона Частного партнера согласно [Приложения 16](#), Проектная компания в течение одного месяца обязана передать всё оборудование АССПП в надлежащем рабочем состоянии на безвозмездной основе государственному партнеру и долю проектной компании.

8. Ответственность Частного партнера

- 8.1. Частный партнер ответственен перед Государственным партнером за исполнение Проектной компанией требований настоящего Соглашения о ГЧП в полном объёме и несёт субсидиарную ответственность по обязательствам Проектной компании.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6. ГРАФИК ПРОЕКТИРОВАНИЯ И ВВОДА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

График работ до начала тестовой эксплуатации составляет: 3 месяца.

График работ до Завершения составляет: 10 месяцев.

Участник тендера должен представить с тендерной заявкой детальную программу, обычно в виде графика, показывающего каким образом и порядок, в котором он собирается исполнять контракт и демонстрируя ключевые события, требующие действия или решения Государственного партнера. В подготовке этой программы участники должны придерживаться времени завершения указанного в правилах проведения тендера или указать причины не позволяющие его придерживаться. График работ, представленный отобранным участником, и дополненный, как требуется, до присуждения Соглашения должен быть включен как Приложение 6 к Соглашению до его подписания.

В программе должен быть указан предполагаемый кратчайший срок завершения создания АССПП, а также срок завершения, предусмотренный в правилах проведения тендера. Программа должна включать следующие этапы:

- размещение заказов на закупку оборудования и материалов;
- заключение субподрядных договоров;
- монтажные работы;
- опытная эксплуатация;
- эксплуатационная приёмка;
- начала эксплуатации АССПП в полном функциональном объёме.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.

ТРЕБОВАНИЯ К НАДЕЖНОСТИ И ЭКСПЛУАТАЦИОННОЙ ГОТОВНОСТИ АССПП

1. Введение

1.1. АССПП, реализованная Проектной компанией, **должна** соответствовать ниже перечисленным требованиям по надежности, эксплуатационной готовности и времени устранения неполадок.

2. Определения

2.1. Надёжность

2.1.1. «Надежность» – это вероятность того, что объект способен выполнять предназначенную функцию в течение определенного времени в определенных условиях.

2.1.2. Показателем надежности, используемым для системы электронного билетирования и соответствующего оборудования, является среднее время непрерывной работы (MTBF).

2.1.3. Среднее время непрерывной работы – это среднее время работы оборудования (или системы) между двумя последовательными сбоями, находящимися в сфере ответственности Проектной компании.

2.1.4. MTBF вычисляется по формуле:

$$MTBF = \frac{\text{Время работы}}{\text{Количество ошибок}}$$

2.1.5. Сбоем в работе считается невозможность выполнить нужную функцию, производство оборудованием незапланированных действий либо снижение производительности ниже установленных требований.

2.2. Время ремонта

2.2.1. Время ремонта – это время между получением сообщения о поломке с требованием произвести ремонт, замену оборудования / системы либо другое необходимое действие до момента завершения необходимых эксплуатационных тестов с целью подтверждения полной эксплуатационной готовности системы или оборудования.

2.2.2. Показателем времени ремонта, используемым для системы электронного билетирования и соответствующего оборудования, является средняя наработка до ремонта (MTTR).

2.3. Эксплуатационная готовность

2.3.1. Эксплуатационная готовность - это состояние оборудования, в котором данное оборудование может произвести необходимую функцию при данных условиях в данный момент времени либо в течение определенного временного интервала при условии наличия необходимых внешних ресурсов.

2.3.2. Эксплуатационная готовность показывает время, в течение которого данное оборудование готово к эксплуатации.

2.3.3. Эксплуатационная готовность (А) вычисляется по формуле:

$$A (\%) = \left(1 - \frac{\text{Период неготовности}}{\text{Запланированное время эксплуатации}} \right) \times 100 = \frac{MTBF}{MTBF + MTTR} \times 100$$

- 2.3.4. Период неготовности вычисляется как сумма всех времен, в течение которых оборудование не готово к эксплуатации в течение тестового интервала. Оборудование считается неготовым к эксплуатации, если оно не выполняет функции либо не показывает требуемую производительность.
- 2.3.5. Запланированное время эксплуатации – это сумма всех времен запланированной эксплуатации оборудования.

3. Требования

3.1. Общие требования

- 3.1.1. Проектная компания должна гарантировать заданные показатели готовности и времени ремонта для системного оборудования, материалов и компонентов.
- 3.1.2. В случае необходимости заданные показатели готовности и надежности системы должны быть обеспечены с помощью дублирования оборудования, внедрения резервного оборудования постоянной готовности (горячий резерв), параллелизации процессов, многоканальной передачи данных и т.п.

3.2. Значительные неполадки

- 3.2.1. Различные неполадки АССПП могут повлиять на качество транспортных перевозок в целом, доход с продаж билетов и удовлетворённость пассажиров качеством услуг.
- 3.2.2. Функции АССПП, которые могут привести к значительным неполадкам, должны показывать уровень эксплуатационной готовности в 99,98%.

3.3. Эксплуатационная готовность

- 3.3.1. Проектная компания должна гарантировать следующие показатели эксплуатационной готовности для оборудования и компонентов АССПП:

Уровень	Оборудование	Эксплуатационная готовность
ЦОД	ЦОД – сервер данных и приложений	99.8%
Связь	ЦОД – клиентское оборудование (проводная и беспроводная связь)	99.8%
Продажи билетов	Оборудование сервисных центров (кассовый аппарат, обработка данных)	99,9%
	Оборудование розничных пунктов продаж	99.9%
Валидация билетов	Валидаторы	99.9%
Контроль билетов	Переносные контрольные терминалы	99.9%

- 3.3.2. Указанные показатели эксплуатационной готовности должны быть гарантированы без ущерба требованиям, действующим в отношении готовности и надежности системы в случае значительных неполадок.

3.4. Надежность

- 3.4.1. Проектная компания должна гарантировать следующие показатели надежности для оборудования и компонентов АССПП:

Уровень	Оборудование	Надежность
ЦОД	ЦОД – сервер данных и приложений	MTBF > 5000 h
Связь	ЦОД – клиентское оборудование (проводная и беспроводная связь)	MTBF > 5000 h
Продажи билетов	Оборудование сервисных центров (кассовый аппарат, обработка данных)	MTBF > 3000 h
	Оборудование розничных пунктов продаж	MTBF > 3000 h
Валидация билетов	Валидаторы	MTBF > 3000 h
Контроль билетов	Переносные контрольные терминалы	MTBF > 3000 h

3.5. Отчет по эксплуатационной готовности и надежности системы

- 3.5.1. Проектная компания должна подготовить и предоставить отчет, документирующий соблюдение заданных показателей эксплуатационной готовности и надежности системы.
- 3.5.2. На основании этого отчета должна быть предоставлена возможность в рабочем режиме контролировать выполнение целей, сформулированных в выше.
- 3.5.3. Отчет должен содержать как минимум следующие данные:
- ▶ Регистрация поломок и помех;
 - ▶ Совокупность рабочих данных;
 - ▶ Анализ причин и устранение неполадок.
- 3.5.4. Показатели надежности и эксплуатационной готовности системы должны вычисляться ежемесячно с учетом неполадок оборудования, возникших в течение месяца.
- 3.5.5. В отношении измерения показателей надежности и эксплуатационной готовности, которые не могут вычисляться ежемесячно, Проектная компания должна предоставить адаптированный отчет.
- 3.5.6. Проектная компания должна отслеживать и предоставлять отчеты о выполнении показателей надежности и эксплуатационной готовности в течении всего срока контракта.

3.6. Усовершенствование системы

- 3.6.1. В случае, если – независимо от причины – АССПП в целом или её отдельное оборудование не соответствует показателям надежности и эксплуатационной готовности в течение шести последовательных месяцев, Проектная компания должна усовершенствовать систему путем внесения модификаций (в оборудование и программное обеспечение) до тех пор, пока система не будет соответствовать всем требуемым показателям.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8.

ТРЕБОВАНИЯ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

1. Общие требования

- 1.1. Участник тендера должен предоставить план сервисного и эксплуатационного обслуживания с учётом нижеследующих положений.
- 1.2. План сервисного и эксплуатационного обслуживания, представленный отобранным участником, и дополненный, как требуется, до присуждения Соглашения о ГЧП должен быть включен как Приложение 8 к Соглашению о ГЧП до его подписания.

2. Определения

- 2.1. «Неисправность» - любая неисправность в программном обеспечении или системном оборудовании, ведущая к временным или постоянным сбоям в работе либо препятствующая полной работе системы каким-либо образом.

Неисправности делятся на 2 категории:

2.1.1. САТ А:

Неисправность первой категории – очень серьезная неисправность, вызывающая отказ работы важных компонентов системы либо ведущая к потере важных функций или данных (в том числе неисправности, приводящие к денежным потерям пассажиров либо транспортных предприятий)

2.1.2. САТ В:

Неисправность второй категории – серьезная неисправность, вызывающая отказ в работе второстепенных компонентов системы либо ведущая к потере второстепенных функций или данных (в том числе неисправности, ведущие к жалобам пассажиров в отношении пользования системой)

3. Устранение неисправностей

- 3.1. Участник тендера должен предоставить предложение по организации сервисного и технического обслуживания, обеспечивающее предупреждение и устранение неисправностей.
- 3.2. Обслуживание системы должно включать наличие технической бригады в г. Бишкек, которая может проверить неполадки в месте их возникновения и устранить неисправность в течение следующего максимального времени ремонта:

Категория	Время ремонта
САТ А	4 часа
САТ В	1 день

- 3.3. Технический персонал должен работать в соответствии с правилами и требованиями и всегда иметь опрятный внешний вид.
- 3.4. Готовое к работе запасное оборудование должно храниться на месте и гарантировать быструю замену сломанного оборудования.
- 3.5. Сервисное и техническое обслуживание должно включать горячую линию, которая должна работать в течение всего времени пассажирских перевозок, а также 1 час после их завершения, включая выходные и праздничные дни.

- 3.6. В случае обнаружения неисправности, находящейся в сфере ведения Проектной компании, представитель любой третьей стороны (водитель автобуса, кассир сервисного центра, персонал УГТ) должен будет сообщить о неисправности по горячей линии.
- 3.7. Горячая линия (либо любой другой работник Проектной компании) обязаны:
- ▶ создать запись в журнале об обнаружении проблемы и времени получения сообщения о ней;
 - ▶ служить единым центром контактов в случае последующих вопросов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 9.

ШТРАФНЫЕ САНКЦИИ

1. Штрафные санкции на этапе создания и приемки в эксплуатацию

1.1. Общие положения

- 1.1.1. Перечисленные в настоящем п.1 штрафные санкции подлежат уплате Частным партнером Государственному партнеру в течение 15 дней с момент предъявления Государственным партнером Частному партнеру претензий и требования об уплате штрафа.
- 1.1.2. При этом перечисленные в настоящем п.1 штрафные санкции не применяются, если просрочки произошли не по вине Частного партнера.

1.2. Штраф за задержку с созданием Проектной компании

- 1.2.1. За каждый день задержки создания Проектной компании или задержки в передаче предусмотренной доли Проектной компании в собственность Государственного партнера или задержки в присоединении Проектной компании к настоящему Соглашению о ГЧП Государственный партнер вправе начислить штрафные санкции в размере 0,025% от суммы инвестиций, предусмотренных настоящим Соглашением, за каждый день просрочки исполнения обязательства, но не более 5% от суммы инвестиций.

1.3. Штраф за задержку с вводом АССПП в эксплуатацию

- 1.3.1. С первого дня возникновения просрочки по вводу АССПП в эксплуатацию штрафные санкции составляют 0,025% от суммы инвестиций, предусмотренных настоящим Соглашением, за каждый день просрочки, но не более 5% от суммы инвестиций.

2. Штрафные санкции на этапе эксплуатации

2.1. Основные положения

- 2.1.1. Штрафы подлежат начислению ежемесячно в соответствии с достигнутыми показателями производительности АССПП в процентном соотношении к полагающемуся по настоящему Соглашению месячному вознаграждению Проектной компании.
- 2.1.2. Итоговая сумма бонусов и штрафов будет прибавляться / вычитаться из следующего счета компании-оператора за последние три месяца работы.

2.2. Штраф за задержку ремонтных работ

- 2.2.1. Штраф за ремонт будет вычисляться за каждый месяц, основываясь на задержках ремонтных работ, начиная с 30 минут задержки по сравнению с заданным в [Приложении 8 к Соглашению](#) временем ремонта.
- 2.2.2. За задержку менее 30 минут штраф не взимается.

Время задержки (пример: заданное время ремонта 4 часа)	Штраф за задержку ремонтных работ, в процентном соотношении от суммы месячного вознаграждения Проектной компании, %
30 мин – 1 час	0,2
1 час – 4 часа	0,5
более 4 часов	1,0

2.2.3. Штраф будет вычисляться за каждый случай ремонта и суммироваться вплоть до 30% от месячного вознаграждения (например: 7 случаев со штрафом в 0,5% за месяц приводят к суммарному штрафу в $7 \times 0,5 \% = 3,5\%$).

2.3. Штрафы за нарушение требований клиентского обслуживания

2.3.1. Штраф за нарушение требований клиентского обслуживания будет вычисляться ежемесячно в соответствии со следующими положениями:

Нарушение	Штраф от суммы месячного вознаграждения Проектной компании, %
Телефон сервисной службы не доступен более 10 мин.	0,1
Повреждение информационных табло для пассажиров на остановках не устранено в течение следующего дня после сообщения о повреждении.	0,02
Интернет-страница не доступна более 1 часа / 8 часов	0,01 / 0,03
Печатная информация о маршрутах и тарифах не доступна в сервисном центре или розничном пункте продаж более одного дня	0,1

2.3.2. Штраф будет вычисляться суммарно каждый месяц вплоть до 30% штрафа (например: 25 случаев со штрафом в 1% за месяц приводят к суммарному штрафу в $25 \times 1 \% = 25\%$). Суммарный штраф будет вычитаться из месячного счета за услуги сервисного и технического обслуживания.

2.3.3. Штраф за нарушение требований клиентского обслуживания действует совокупно со штрафами за производительность системы. Общий штраф за месяц ограничен 30%.

2.3.4. Все начисленные штрафы за месяц подлежат перечислению Заказчика в течении 30 дней со дня начисления штрафов.

2.4. Исключения из штрафов

2.4.1. При наличии соответствующих документальных подтверждений не будет облагаться штрафами следующие особые ситуации:

- ▶ проблемы с местными службами контрольными службами (не выдается разрешение на проведение работ);
- ▶ неисполнение договорных обязательств со стороны транспортного оператора;

- ▶ двери помещения, в котором необходимо проведения работ, закрыты по решению третьей стороны;
- ▶ водитель, транспортное средство или техник попал в аварию / в пробку.

2.4.2. Не зависимо от характера проблемы с доступом к месту неполадок, Проектная компания обязана найти быстрое решение для устранения этой проблемы (например: если техник не может проехать из-за дорожной пробки, другой техник должен быть отправлен на место поломки по альтернативному маршруту). При неполадках телефонной сервисной службы, Проектная компания должна обеспечить резервный номер для обеспечения телефонной поддержки.

ПРИЛОЖЕНИЕ 10. СПИСОК СУБПОДРЯДЧИКОВ

Часть 1 Номинированные Субподрядчики

Если Государственный партнер желает внести собственное предложение по кандидатуре любого конкретного Субподрядчика, кандидатура такого Субподрядчика должна быть подобрана и предложена Государственным подрядчиком в приводимом ниже порядке и до представления тендерных документов.

Приводятся полные сведения о частях АССПП, которые должны быть выполнены, а также наименования и адреса Субподрядчиков, которым Частный партнер передаст субподряд на выполнение указанных работ. В случаях, когда имеется несколько кандидатов на выполнение работ по любой части АССПП, участник тендера волен выбрать любого из указанных в списке кандидатов в Субподрядчики для выполнения работ по такой части.

Элемент (часть) АССПП	Утвержденные Субподрядчики
_____	_____
_____	_____

Часть 2 Утвержденные Субподрядчики

До присуждения Соглашения о ГЧП представляются следующие сведения о Субподрядчиках, кандидатуры которых предлагаются участником тендера в специальном приложении к тендерной заявке, а затем утверждаются Государственным партнером в качестве лиц, привлекаемых Частным партнером к работам в период до Завершения АССПП согласно Соглашения о ГЧП.

Для выполнения работ на обозначенных частях АССПП утверждены следующие Субподрядчики. Если в список включены несколько потенциальных Субподрядчиков, Частный партнер волен выбрать Субподрядчика по своему усмотрению, но обязан уведомить Государственного партнера о своем решении заблаговременно до назначения любого Субподрядчика. Частный партнер волен время от времени подавать предложения о привлечении Субподрядчиков к выполнению дополнительных видов работ. Субподрядные договоры с таковыми Субподрядчиками по выполнению вышеуказанных работ могут быть подписаны лишь после получения Частным партнером от Государственного партнера соответствующего письменного утверждения и внесения их наименований в настоящий список утвержденных Субподрядчиков.

Элемент (часть) АССПП	Утвержденные Субподрядчики
_____	_____
_____	_____

Часть 3 Субподрядчики после заключения Соглашения

После присуждения Соглашения о ГЧП, Проектная компания обязана согласовывать кандидатуры субподрядчиков в порядке, предусмотренном настоящим соглашением, вести список утвержденных субподрядчиком и передавать его актуальную версию Государственному партнеру по его запросу.

ПРИЛОЖЕНИЕ 11. ОБЪЕМ РАБОТ И ПОСТАВОК, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВЕННЫМ ПАРТНЕРОМ

Государственный партнер в должном соответствии с положениями Соглашения о ГЧП предоставит/обеспечит следующие рабочую силу, оборудование, работы и поставки:

Государственный партнер в установленном порядке передаст во временное пользование Проектной компании следующие помещения:

1. Одно изолированное помещение в БТУ для обслуживания пассажиров, площадью до 15м²
2. Одно изолированное помещение в БПАТП для обслуживания пассажиров, площадью до 15м²

Всё прочие помещения Проектная компания должна арендовать за свой счёт.

Срок начала временного пользования:

не позднее чем через четыре месяца после вступления Соглашения о государственно-частном партнёрстве в силу

Срок окончания временного пользования:

шесть лет

Устанавливаемая ставка арендной платы:

Указанные помещения передаются во временное пользование на арендной основе. В случае, если Проектной компании потребуются большие площади, они могут быть ей переданы в аренду по общим ставкам, утвержденным Государственным партнером в установленном порядке.

Прочее:

Государственный партнер имеет право расторжения договора пользования указанными помещениями, со сроком уведомления за два года до расторжения.

ПРИЛОЖЕНИЕ 12. ОТЧЕТНОСТЬ ПРОЕКТНОЙ КОМПАНИИ

На этапе проектирования и создания

- 1.1. В конце каждого квартала Проектная компания должна предоставить Государственному партнеру отчет о состоянии системы и оборудования, включая отчет о соблюдении показателей надежности и готовности системы (см. выше), а также информацию по всем произведенным ремонтным действиям (устранению проблем) по каждому месяцу в отдельности.
- 1.2. В дополнение к этому должны проводиться ежеквартальные совещания для обсуждения отчета по состоянию системы.
- 1.3. Окончательные требования к содержанию и форме отчетов устанавливаются в техническом описании системы (Требования) к настоящему Соглашению.

На этапе эксплуатации

- 1.4. Проектная компания должна предоставлять Государственному партнеру ежемесячные отчеты со следующими минимальными данными:
 - Размер платежей и количество поездок в отчетном месяце и нарастающим итогом за год, включая:
 - Количество поездок по разным видам проездных билетов в разрезе транспортных операторов
 - Объем сборов по разным видам проездных билетов в разрезе транспортных операторов
 - Средства платежа (наличные, банковские карты, денежные переводы и пр.)
 - Расчёты с транспортными операторами и объём поездок пассажиров с правом бесплатного и льготного проезда в разрезе транспортных операторов
 - Размер полученных средств от Государственного партнера в отчетном месяце и нарастающим итогом
 - Количество собранных штрафов, в разрезе категорий пассажиров и транспортных операторов
 - Количество неполадок на объектах АССПП и сроки их устранения
 - Размер начисленных и уплаченных штрафов Проектной компании в отчетном месяце и нарастающим итогом за год
 - Прочие отчеты согласно техническому описанию системы (Требования) к настоящему Соглашению
- 1.5. Информация об объемах перевозок и сборов транспортных операторов является коммерческой тайной и подлежит разглашению только Государственному партнеру, уполномоченному государственному органу и государственному органу по управлению рисками.
- 1.6. Ежегодно, не позднее 1 мая текущего года, частный партнер или проектная компания обязаны предоставлять государственному партнеру, уполномоченному государственному органу и государственному органу по управлению рисками отчет о выполнении проекта ГЧП и финансовый отчет за предыдущий год. Ежегодный отчет о выполнении проекта ГЧП, если он предоставляется проектной компанией, должен быть предварительно подтвержден частным партнером. Ежегодный финансовый отчет должен быть предварительно подтвержден независимым аудитом.

ПРИЛОЖЕНИЕ 13. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ РИСКОВ

1. Забота об Объектах

- 1.1. Частный партнер несёт ответственность за обращение с Объектами или любой их частью и за их сохранность вплоть до даты передачи Объектов и Системы в целом Государственному партнёру или до завершения срока действия настоящего Соглашения, и за свой счет устранил любой ущерб Объектам или соответствующей их части или их повреждение, происшедшие в этот период по какой бы то ни было причине.
- 1.2. Частный партнер также несет ответственность за любой ущерб Объектам или их повреждение, причиненные Частным партнером или его Субподрядчиками согласно ст. 3 (Ответственность за дефекты) Приложения 14 настоящего Соглашения. Несмотря на вышеуказанное, Частный партнер не несет ответственности за любой ущерб Объектам или их части или их повреждение, возникшие по причинам, указанным или упомянутым в п.п. (a), (b) и (c) [пункта 1.3](#) и [пункта 5.1](#) настоящего Приложения 13.
- 1.3. В случае возникновения какого-либо ущерба Объектам или любой их части Частного партнера или их повреждения по причине:
 - (a) ядерной реакции, ядерной радиации, радиоактивного заражения, ударной волны от самолета или иных летательных аппаратов или любых других происшествий, которые опытный Частный партнер не может разумно предусмотреть, или, если и мог разумно предусмотреть, то не мог предпринять в отношении них какие-либо предупредительные действия или застраховаться от них ввиду того, что на рынке страхования такие риски, включая военные и политические риски, обычно не страхуются и вносятся в перечень общих исключений в страховом полисе, оформленном в соответствии с [Приложением 4](#) (Требования по Страхованию) к Соглашению; или
 - (b) любого использования Государственным партнером или какой-либо третьей стороной (но не Субподрядчиком), с разрешения Государственного партнера, какой-либо части Объектов; или
 - (c) любого использования каких-либо или доверия к каким-либо проектам, данным или спецификациям, представленных или внесённых Государственным партнером или от его имени, или любого такого предмета, от ответственность за который Частный партнер отказался,Государственный партнёр должен оплатит Частному партнёру стоимость замены всех утраченных, разрушенных или поврежденных Объектов и всех их частей.
- 1.4. В отношении любого ущерба Объектам или любым их частям, приведенных в [п. 5.1](#) настоящего Приложения 13, действуют положения [п. 5.3](#) настоящего Приложения 13.

2. Утрата или повреждение имущества / несчастный случай или телесные повреждения персонала / возмещение ущерба

- 2.1. Частный партнёр гарантирует освобождение Государственного партнера и его работников и должностных лиц от любого и всех исков, судебных или

Бишкекское Пассажирское Автотранспортное Предприятие

административных разбирательств, претензий, требований, потерь, ущерба, затрат и расходов любого типа, включая гонорары и расходы адвокатов, которые могут явиться следствием смерти или телесных повреждений любого лица либо утраты или повреждения любого имущества (кроме Объектов), связанных с поставкой, монтажом и эксплуатацией Объектов или по причине небрежности Частного партнера или его субподрядчиков, или их работников, должностных лиц или агентов, за исключением каких-либо случаев повреждений, смерти или утраты имущества по причине небрежности Государственного партнера, его подрядчиков, работников, должностных лиц или агентов.

- 2.2. Если против Государственного партнера возбуждено какое-либо дело в суде или ему предъявлены какие-либо претензии, которые могут породить ответственность Частного партнера в соответствии с п. 1.1 выше, Государственный партнер должен незамедлительно уведомить об этом Частного партнера, а Частный партнер может за свой счет и от имени Государственного партнера участвовать в таком разбирательстве или рассмотрении такой претензии и в любых переговорах, направленных на улаживание любого такого дела или претензии.

Если Частный партнер в течение двадцати восьми (28) дней после получения такого уведомления не сообщает Государственному партнеру о своем намерении участвовать в таком разбирательстве или рассмотрении такой претензии, Государственный партнер в праве это делать сам от своего имени. Кроме случая, когда Частный партнер в течение двадцати восьми (28) дней не направил соответствующее сообщение Государственному партнеру, Государственный партнер не должен делать никаких признаний, которые могут нанести ущерб защите любого такого дела или претензии.

Государственный партнер по просьбе Частного партнера оказывает возможное содействие Частному партнеру в таком разбирательстве или рассмотрении претензии, а Частный партнер возмещает все разумные затраты, понесенные при этом Государственным партнером.

- 2.3. Государственный партнер гарантирует освобождение Частного партнера и его работников, должностных лиц и субподрядчиков от всяческой ответственности за утрату или повреждение имущества Государственного партнера, явившиеся следствием пожара, взрыва или иных бедствий, сверх суммы, которая будет причитаться по страховкам, оформленным в соответствии с [Приложением 4](#) (Требования по Страхованию) к Соглашению при условии, что такой пожар, взрыв или иные бедствия не произошли вследствие какого-либо действия или бездействия Частного партнера.
- 2.4. Сторона, которая имеет право на возмещение убытков в соответствии с настоящей Статьей 2, должна принять все разумные меры для устранения последствий любой утраты или повреждения, имевших место. Если эта сторона не принимает таких мер, ответственность другой стороны соответственно уменьшается.

3. Непредвиденные обстоятельства

- 3.1. Если в ходе выполнения Соглашения Частный партнёр столкнется на Монтажной площадке с какими-либо физическими условиями (кроме климатических условий) или искусственными препятствиями, которые до даты заключения Соглашения не могли быть разумно предвидены Частным партнером на основе разумного изучения данных, относящихся к Объектам (включая любые данные, представленные Государственным партнером, и на основе информации, которую он мог получить в результате визуального осмотра Монтажной площадки) или иных данных, доступных ему в отношении Объектов, и если Частный партнер придет к выводу, что вследствие наличия таких условий или препятствий ему

потребуется дополнительное время на выполнение своих обязательств по Соглашению, которое не потребовалось бы, если бы такие физические условия или искусственные препятствия не имели места, Частный партнер незамедлительно известит Государственного партнёра в письменной форме о:

- (a) физических условиях или искусственных препятствиях на Монтажной площадке, которые не могли быть разумно предвидены;
- (b) требуемых дополнительных работах и/или Оборудования АССПП, включая меры, которые Частный партнер предпримет или предлагает предпринять для преодоления таких условий или препятствий;
- (c) продолжительности предполагаемой задержки; и
- (d) дополнительных издержках и расходах, которые может понести Частный партнер.

3.2. Если у Частного партнера произошла задержка или помехи в выполнении Соглашения вследствие любых физических условий или искусственных препятствий, о которых идет речь в п. 3.1 выше, Срок завершения работ будет продлен в соответствии со [ст. 2](#) (Продление срока завершения работ) [Приложения 15](#) к Соглашению.

4. Форс-мажорные обстоятельства

4.1. Под "форс-мажорными обстоятельствами" подразумевается любое событие, выходящее за разумные пределы контроля со стороны Государственного партнера или Частного партнера, и которого невозможно избежать посредством каких-либо разумных действий стороны, которую оно постигнет, включая, но не только, следующие события:

- (a) война, военные действия или боевые операции (независимо от того, объявлено ли состояние войны), вторжение, действия иностранного противника, гражданская война;
- (b) восстание, революция, мятеж, бунт, незаконный захват гражданской или военной власти, заговор, беспорядки, гражданские волнения, террористические акты;
- (c) конфискация, национализация, мобилизация, реквизиция каким-либо правительством или властью де-юре или де-факто или диктатором, или по приказу таковых, или любое другое действие или бездействие любых местных или центральных властей;
- (d) забастовка, саботаж, локаут, эмбарго, ограничение импорта, перегрузка порта, отсутствие обычных средств общественного транспорта и связи, промышленный конфликт, кораблекрушение, нехватка или ограничение энергоснабжения, эпидемии, карантин, мор;
- (e) землетрясение, оползень, вулканическая активность, пожар, наводнение или паводок, приливная волна, тайфун или циклон, ураган, буря, удар молнии или иные катастрофические погодные явления, ядерные и взрывные волны или иные стихийные и прочие бедствия;
- (f) нехватка рабочей силы, материалов или ресурсов, вызванная обстоятельствами, которые сами по себе являются форс-мажорными.

4.2. Если форс-мажорное событие воспрепятствует, помешает или задержит выполнение любого из обязательств какой-либо из сторон по Соглашению, она должна в письменной форме уведомить другую сторону об этом событии и об обстоятельствах его в срок до четырнадцати (14) дней со дня происшествия.

- 4.3. Сторона, направившая такое уведомление, освобождается от исполнения или пунктуального исполнения своих обязательств по Соглашению до тех пор, пока соответствующее форс-мажорное событие будет продолжаться и в такой степени, в какой оно препятствует или мешает работам этой стороны или задерживает их. Срок завершения должен быть продлен в соответствии со [ст. 2](#) (Продление срока завершения работ) [Приложения 15](#) к Соглашению.
- 4.4. Сторона или стороны, подвергшиеся воздействию форс-мажорного события, приложат, в разумных пределах, усилия к тому, чтобы ослабить влияние его на ее или их работу по выполнению Соглашения и выполнить свои обязательства по Соглашению, но без ущерба для права каждой из сторон прекратить действие Соглашения в соответствии с [п.п. 4.6 и 5.5](#) ниже настоящего Приложения 13.
- 4.5. Никакая задержка или невыполнение любой из сторон данного Соглашения, вызванное любым форс-мажорным событием:
- (a) не представляет собой невыполнение обязательств или нарушение Соглашения; или
 - (b) (с учетом положений [п.п. 1.3, 5.3 и 5.4](#) настоящего Приложения 13) не может послужить основанием для каких-либо претензий по возмещению убытков или дополнительных затрат или расходов, этим причиненных, если и в той степени, в какой такая задержка или невыполнение являются следствием форс-мажорного события.
- 4.6. Если существенное воспрепятствование, помехи и задержки в выполнении Соглашение продолжаются непрерывно в течение более чем шестидесяти (60) дней или на протяжении совокупного периода более ста двадцати (120) дней по причине одного или более форс-мажорных событий в период действия Соглашения, стороны делают попытку прийти к взаимоприемлемому решению, а в случае неудачи любая из сторон может прекратить действие Соглашения, известив об этом другую сторону, но не в ущерб праву любой из сторон прекратить действие Соглашения в соответствии с [п. 5.5](#) настоящего Приложения 13.
- 4.7. В случае прекращения действия Соглашения в соответствии с [п. 4.6](#) выше, права и обязательства Государственного партнера и Частного партнера определяются [пп. 4.1.2 и 4.1.3 Приложения 15](#) к Соглашению, за исключением того, что Частный партнер не будет иметь права на получение прибыли согласно [п. \(е\) 4.1.3 Приложения 15](#) к Соглашению.
- 4.8. Невзирая на положения [п. 4.5](#) выше, форс-мажорные обстоятельства не применяются к какому бы то ни было обязательству Государственного партнера по платежам Частному партнеру, содержащемуся в настоящем документе.

5. Военные риски

- 5.1. Под "военными рисками" подразумевается любое из событий, перечисленных в [п.п. \(а\) и \(б\) 4.1](#) настоящего Приложения 13, а также любой взрыв или попадание любой мины, бомбы, артиллерийского снаряда, гранаты или иного снаряда, ракеты, боеприпасов или взрывчатых веществ боевого назначения, происшедшее или происходящее в Кыргызской Республики или вблизи нее.
- 5.2. Невзирая на любые положения Соглашения, Частный партнер не несет никакой ответственности в случае либо в отношении:
- (a) разрушения или повреждения Объектов, Оборудования АССПП, или каких-либо их частей;

(b) разрушения или повреждения имущества Государственного партнера или любой третьей стороны; или

(c) телесных повреждений или гибели людей,

если такие разрушения и повреждения, телесные повреждения или гибель людей являются следствием военных рисков.

5.3. Если Объекты или любое Оборудование АССПП или любое другое имущество Частного партнера, используемое или предназначенное для использования для целей Объектов, будут разрушены или повреждены из-за военных рисков, Государственный партнер оплачивает Частному партнеру:

(a) любую разрушенную или поврежденную таким образом часть Объектов или Оборудования АССПП; и

(b) замену или ремонт любого имущества Частного партнера, разрушенного или поврежденного таким образом;

насколько этого может потребовать Государственный партнер и насколько это может оказаться необходимым для эксплуатации Объектов;

(c) замену или устранение любых таких разрушений или повреждений Объектов или Оборудования АССПП или каких-либо их частей.

Если утрачена, разрушена или повреждена существенная часть Объектов, Государственный партнер в праве прекратить действие Соглашения в соответствии с п. 4.1.1 (Прекращение действия Соглашения по усмотрению Государственного партнера) [Приложения 15](#) к настоящему Соглашению.

5.4. Независимо на любые положения Соглашения, Государственный партнер оплатит Частному партнеру любые возросшие затраты или непредвиденные расходы в связи с выполнением Соглашения, которые каким бы то ни было образом могут быть отнесены к любым военным рискам, быть их следствием, результатом или быть с ними любым образом связаны, при условии, что Частный партнер так быстро, насколько это будет практически возможно, известит Государственного партнера в письменной форме о любых таких возросших затратах.

5.5. Если в ходе выполнения Соглашения возникнут какие-либо военные риски, которые в финансовом или ином материальном смысле повлияют на выполнение Соглашения, Частный партнер приложит разумные усилия к тому, чтобы выполнить Соглашение с надлежащей и достаточной заботой о безопасности своего персонала и персонала своих Субподрядчиков, выполняющих эксплуатацию Объектов, с тем, однако, что если эксплуатация Объектов станет невозможной или в существенной степени затруднительной на протяжении непрерывного периода свыше шестидесяти (60) дней или совокупного периода более ста двадцати (120) дней из-за любых военных рисков, стороны попытаются выработать взаимоприемлемое решение, в противном случае любая из сторон может прекратить действие Соглашения, уведомив об этом другую сторону.

5.6. В случае прекращения действия Соглашения в соответствии с п. 5.3 или п. 5.5 выше, права и обязательства Государственного партнера и Частного партнера определяются [пп. 4.1.2 и 4.1.3 Приложения 15 к Соглашению](#), за исключением того, что Частный партнер не имеет права на получение прибыли в соответствии с п. (e) ОУ 4.1.3 [Приложения 15 к Соглашению](#).

ПРИЛОЖЕНИЕ 14. ГАРАНТИИ

1. Забота об Объектах

1.1. Частный партнер несёт ответственность за обращение с Объектами или любой их частью и за их сохранность вплоть до даты передачи Объектов и Системы в целом Государственному партнёру или до завершения срока действия настоящего Соглашения, и за свой счет устранит любой ущерб Объектам или соответствующей их части или их повреждение, происшедшие в этот период по какой бы то ни было причине.

2. Гарантия завершения в срок

2.1. Частный партнер гарантирует завершение Объектов (или той их части, для которой в Соглашении указан отдельный срок завершения) в пределах Срока завершения работ или в течение продлённого срока, на который Частный партнер имеет право в соответствии со [ст. 2](#) (Продление срока завершения работ) [Приложения 15](#) к настоящему Соглашению.

2.2. Если Частный партнер не сумеет завершить Объекты или какой бы то ни было их части в установленный Срок завершения работ или в пределах продленного срока в соответствии со [ст. 2](#) (Продление срока завершения работ) [Приложения 15](#) к настоящему Соглашению, Частный партнер оплачивает Государственному партнеру заранее оцененные убытки в сумме 0,025 % за каждый день просрочки от суммы инвестиций согласно настоящему Соглашению. Общая сумма таких заранее оцененных убытков ни при каких обстоятельствах не может превысить сумму 10% (десять процентов) от суммы инвестиций согласно Соглашения.

Такой платеж полностью исчерпывает обязательство Частного партнера завершить Объекты или соответствующие их части в пределах Срока завершения работ или в пределах срока, продленного согласно [ст. 2](#) (Продление срока завершения работ) [Приложения 15](#) к настоящему Соглашению. После этого Частный партнер не несет перед Государственным партнером никакой ответственности в связи с этим.

Однако, оплата заранее оцененных убытков никоим образом не освобождает Частного партнера от каких бы то ни было его обязательств по завершению Объектов или от прочих обязательств и ответственности Частного партнера в соответствии с Соглашением.

За исключением оплаты заранее оцененных убытков согласно [п. 2.2](#), несоблюдение Частным партнёром каких-либо промежуточных сроков или невыполнение иных действий, событий или обязанностей к какой-либо дате, указанной в [Приложении 6](#) (График работ) к Соглашению, не налагает на Частного партнера ответственности за какие бы то ни было убытки или ущерб, понесенный в результате этого Государственным партнером.

3. Ответственность за дефекты

3.1. Частный партнёр гарантирует, что Объекты или какая бы то ни было их часть не будут иметь дефектов в проекте, инженерно-проектных работах, материалах и техническом исполнении поставленного Оборудования АССПП и выполненных работах.

3.2. Частный партнёр несёт ответственности за дефекты в течение всего срока действия Соглашения.

3.3. Сразу после обнаружения любого дефекта Государственный партнер должен направить Частному партнеру уведомление с указанием характера этого дефекта вместе со всеми имеющимися доказательствами.

3.4. Если характер ремонта, замены или устранения дефектов может отразиться на эффективности Объектов или любой их части, Государственный партнер может направить Частному партнеру уведомление с требованием о испытании дефектной части Объектов незамедлительно сразу после завершения работ по устранению дефектов, на основании чего Частный партнер должен произвести такие испытания.

Если такая часть не проходит испытания, Частный партнер должен произвести дельнейший ремонт, замену или устранение дефекта (в зависимости от конкретных обстоятельств) до тех пор, пока эта часть Объектов не пройдет испытания. Испытания должны быть согласованы между Государственным партнером и Частным партнером.

4. Функциональные гарантии

4.1. Частный партнер гарантирует, что в ходе гарантийных испытаний в отношении Объектов и всех их частей будут действовать Функциональные гарантии, предусмотренные Соглашением, в соответствии с условиями Соглашения.

4.2. Если по вине Частного партнера гарантированный уровень Функциональных гарантий, предусмотренный в Соглашении, не достигается полностью или частично, Частный партнер за свой счет произведет на Объектах или любой их части такие изменения, модификации и/или добавления, какие могут оказаться необходимыми для достижения, по меньшей мере, гарантированного уровня таких Гарантий. Частный партнер должен известить Государственного партнера о завершении необходимых изменений, модификаций и/или добавлений и должен запросить Государственного партнера провести повторные гарантийные испытания до тех пор, пока не будет достигнут гарантированный уровень Функциональных гарантий.

4.3. Если по вине Частного партнера Функциональные гарантии, предусмотренные Соглашением, не достигнуты полностью или частично, Частный партнер, по выбору Государственного партнера, либо

(а) за свой счет произведет на Объектах или любой их части такие изменения, модификации и/или добавления, которые необходимы для достижения Функциональных гарантий, и предложит Государственному партнеру повторить гарантийные испытания; либо

(б) уплатит Государственному партнеру неустойку за невыполнение функциональных гарантий в соответствии с **положениями** Соглашения.

4.4. Уплата неустойки в соответствии с п. 4.3 выше в пределах ответственности, установленной в Соглашении, полностью исчерпывает гарантии Частного партнера в соответствии с п. 4.1 выше и любыми другими соответствующими или эквивалентными положениями Соглашения, и Частный партнер никакой иной ответственности перед Государственным партнером в этом отношении нести не будет. После уплаты такой неустойки Частным партнером Государственный партнёр выдаёт Свидетельство об эксплуатационной приёмки Объектов или любой их части, в отношении которых была выплачена неустойка.

5. Возмещение убытков при нарушении патента

- 5.1. При условии соблюдения Государственным партнером положений пункта 5.2 ниже, Частный партнер должен оградить и защитить Государственного партнера и его работников и должностных лиц от любого и всех исков, действий или административного судопроизводства, претензий, требований, убытков, ущерба, издержек и расходов любого характера, включая адвокатские гонорары и выплаты, с которыми Государственный партнер может столкнуться в результате какого-либо нарушения или утверждаемого нарушения любых патентных прав, прав на промышленный образец, зарегистрированный дизайн, торговую марку, а также авторских прав или любых других прав интеллектуальной собственности, зарегистрированных или существующих в ином виде по состоянию на дату заключения Соглашения, в связи с введением Объектов Частным партнером в эксплуатацию или эксплуатацией Объектов.

Такое избавление не предусматривается в случае использования Объектов или какой-либо их части для целей, отличных от тех, которые были указаны в Соглашении или которые логично вытекают из его содержания, или каких-либо нарушений, вызванных использованием Объектов или какой-либо их части совместно или в сочетании с каким-либо иным оборудованием, установками или материалами, которые не были поставлены Частным партнером в соответствии с Соглашением.

- 5.2. Если по основаниям, о которых шла речь в п. 5.1 выше, против Государственного партнера возбуждается какое-либо дело в суде или ему предъявляются какие-либо претензии, Государственный партнер незамедлительно уведомляет об этом Частного партнера, и Частный партнер может за свой счет и от имени Государственного партнера участвовать в таком разбирательстве или рассмотрении претензии и в любых переговорах с целью улаживания такого дела или претензии.

Если Частный партнер не сообщает Государственному партнеру в течение двадцати восьми (28) дней после получения такого уведомления о своем намерении участвовать в таком разбирательстве или рассмотрении такой претензии, Государственный партнер будет вправе это делать сам от своего имени. Кроме случая, когда Частный партнер в течение двадцати восьми (28) дней не направил соответствующее сообщение Государственному партнеру, Государственный партнер не должен делать никаких признаний, которые могут нанести ущерб защите любого такого дела или претензии.

По просьбе Частного партнера Государственный партнер оказывает ему содействие в таком разбирательстве или рассмотрении претензии, а Частный партнер возмещает все обоснованные затраты, понесенные при этом Государственным партнером.

- 5.3. Государственный партнер должен оградить и защитить Частного партнера и его работников, должностных лиц и Субподрядчиков от любого и всех исков, действий или административного судопроизводства, претензий, требований, убытков, ущерба, издержек и расходов любого характера, включая адвокатские гонорары и выплаты, с которыми Частный партнер может столкнуться в результате какого-либо нарушения или утверждаемого нарушения любых патентных прав, прав на зарегистрированный дизайн, торговую марку, а также авторских прав или любых других прав интеллектуальной собственности, зарегистрированных или существующих в ином виде по состоянию на дату заключения Соглашения, в связи с любыми техническими проектами, данными, чертежами, спецификациями или другими документами или материалами, предоставленными или разработанными самим Государственным партнером или его представителем.

6. Ограничения ответственности

- 6.1. За исключением случаев преступной халатности или умышленных нарушений,
- (a) Частный партнер не будет нести ответственности перед Государственным партнером ни по Соглашению, ни в силу деликта, ни в иной форме, за какие бы то ни было косвенные или возникающие впоследствии потери или убытки, при условии, что данное исключение не относится к любому обязательству Частного партнера возместить Государственному партнеру заранее оцененные убытки; и
 - (b) совокупная сумма ответственности Частного партнера перед Государственным партнером по Соглашению не может превысить объем инвестиций по Соглашению о государственно-частном партнёрстве при условии, что данное ограничение не относится к любому обязательству Частного партнера возместить Государственному партнеру убытки, понесенные в связи с нарушением патентных прав.

ПРИЛОЖЕНИЕ 15.
ИЗМЕНЕНИЕ, ПРОДЛЕНИЕ И ПРЕКРАЩЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

1. Изменения в Объектах

Внесение изменений

- 1.1. Государственный партнер имеет право предложить, а затем потребовать, внесения Проектной компанией любых изменений, модификаций, добавлений или делать изъятия в отношении Объектов (далее именуемые "Изменение"), при условии, что такие Изменения будут оставаться в общих рамках Объектов и не будут представлять собой не связанных с ним работ, и что они будут технически осуществимыми с учетом, как состояния сооружения Объектов, так и технической совместимости предусмотренного изменения с характером Объектов, как указано в Соглашении.
- 1.2. Частный партнер может время от времени в течение срока выполнения Соглашения предложить Государственному партнеру, любое Изменение, которое Частный партнер сочтет необходимым или желательным для повышения качества, эффективности или безопасности Объектов. По своему усмотрению, Государственный партнер может одобрить или отклонить любое Изменение, предложенное Частным партнером.
- 1.3. Несмотря на п.п. 1.1 и 1.2 выше, никакое изменение, ставшее необходимым из-за какого-либо неисполнения Частным партнером своих обязательств по Соглашению, не будет считаться Изменением, и такое Изменение не должно привести к какому-либо изменению цены Соглашения или Срока завершения работ.
- 1.4. Процедура внесения и осуществления изменений изложена в п.п. 1.5 - 1.8 ниже.

Изменения по инициативе Государственного партнера

- 1.5. Если Государственный партнер предлагает Изменение в соответствии с п. 1.1 выше, он направляет Частному партнеру "Заявку на предложения об Изменении", в котором предлагает Частному партнеру подготовить и представить так скоро, как это может быть практически осуществлено, "Предложение об Изменении", которое должно включать в себя следующее:
 - (i) краткое описание Изменения,
 - (ii) воздействие на срок выполнения Соглашения,
 - (iii) смету затрат на осуществление Изменения,
 - (iv) воздействие на функциональные гарантии, если таковое ожидается,
и
 - (v) воздействие на какие-либо другие положения Соглашения.
- 1.6. Стоимость любого изменения рассчитывается, по мере возможности, в соответствии с тарифами и ценами, включенными в Соглашение. Если такие тарифы и цены неприменимы, стороны настоящего Соглашения должны прийти к соглашению о специальных тарифах для оценки изменения.
- 1.7. Получив "Предложение об изменении", Государственный партнер достигает согласия с Частным партнером по всем вопросам, в нем затронутым. В срок до четырнадцати (14) дней после такого согласия Государственный партнер, если он намерен осуществить Изменение, дает Частному партнеру Предписание об изменении.

Если Государственный партнер не может принять решение за эти четырнадцать (14) дней, он уведомляет Частного партнера, когда Частный партнер может ожидать такого решения.

Если Государственный партнер решает не осуществлять Изменение по какой-либо причине, он должен в срок четырнадцать (14) дней уведомить об этом Частного партнера.

Изменения по инициативе Частного партнера

- 1.8. Если Частный партнер предлагает изменение в соответствии с п. 1.2 выше, он направляет Государственному партнёру письменную "Заявку на предложение об изменении", в которой излагает причины предлагаемого изменения и приводит информацию, предписываемую в п. 1.5 выше.

По получении "Заявки на предложение об изменении" стороны выполняют процедуры, описанные в п. 1.7 выше.

2. Продление Срока завершения работ

- 2.1. Срок завершения работ, предусмотренный в Соглашении, должен быть продлён, если Частного партнера задержали или ему препятствовали в выполнении любых его обязательств по Соглашению любые из перечисленных ниже причин:

- (a) любые изменения в Объектах согласно ст. 1 (Изменения в Объектах) настоящего Приложения 15; или
- (b) любые форс-мажорные события согласно ст. 3 (Непредвиденные обстоятельства) и ст. 4 (Форс-мажорные обстоятельства) Приложения 13 настоящего Соглашения или любые иные события из числа приведенных или упомянутых в п.п. (a), (b) и (c) ст. 1 Приложения 13 настоящего Соглашения; или
- (c) любое распоряжение Государственного партнера о приостановке работ согласно ст. 3 (Приостановка) настоящего Приложения 15 или сокращение темпов работ согласно п. 3.2 настоящего Приложения 15; или
- (d) любые изменения в законодательстве и нормативах согласно Статье 18 (Изменения в законах и нормативах) настоящего Соглашения; или
- (e) любое неисполнение или нарушение Соглашения Государственным партнером, включая, в частности, непредоставление объектов, перечисленных в Приложении 11 (Объем работ и поставок, предоставляемых Государственным партнером) к настоящему Соглашению, или любая деятельность, действие или упущение любых других подрядчиков, нанятых Государственным партнером; или
- (f) любое другое обстоятельство, конкретно упомянутое в Соглашении;

на такой период, который был бы справедлив и обоснован с учетом всех обстоятельств и который точно отражал бы задержку или помехи, с которыми столкнулся Частный партнер.

- 2.2. За исключением случаев, когда иное было специально оговорено в какой-либо части Соглашения, Частный партнер направляет Государственному партнёру уведомление о том, что он претендует на продление Срока завершения работ, с описанием конкретных подробностей события или обстоятельств, оправдывающих такое продление, так скоро, как только практически окажется возможным после

начала такого события или возникновения таких обстоятельств. Так скоро, как только практически окажется возможным после получения такого уведомления и подробностей, обосновывающих претензию, Государственный партнер и Частный партнер договариваются о периоде такого продления.

- 2.3. Частный партнер при любых обстоятельствах прилагает все усилия к тому, чтобы свести к минимуму любые задержки в выполнении своих обязательств по Соглашению.

3. Приостановка

- 3.1. Государственный партнёр может распорядился о приостановке Частным партнёром выполнения каких-либо или всех его обязательств по Соглашению. В таком уведомлении должно быть названо обязательство, о приостановке выполнения которого он просит, дата приостановки и ее причины. После этого Частный партнер приостанавливает выполнение этого обязательства (за исключением таких обязательств, выполнение которых необходимо для защиты или сохранения Объектов) до тех пор, пока не получает письменного распоряжения от Государственного партнёра о возобновлении выполнения.

Если в силу распоряжения Государственного партнёра о приостановке по иной причине, чем невыполнение или нарушение Соглашения Частным партнером, выполнение Частным партнером любого из своих обязательств будет приостановлено на совокупный период более девяноста (90) дней, то в любое время после этого и при условии, что в это время такое выполнение все еще приостановлено, Частный партнер может направить уведомление Государственному партнёру с просьбой в течение двадцати восьми (28) дней со дня получения этого извещения распорядился о возобновлении выполнения или же потребовать внести изменение в соответствии со **ст. 1** (Изменения в Объектах) настоящего Приложения 15, исключив выполнение приостановленных обязательств из Соглашения.

Если Государственный партнер не делает этого в указанный срок, Частный партнер может в своем следующем уведомлении Государственному партнёру рассматривать приостановку, если она относится только к части Объектов, как изъятие этой части согласно **ст. 1** (Изменения в Объектах) настоящего Приложения 15, либо, если она относится ко всем Объектам в целом, как прекращение действия Соглашения в соответствии с **п. 4.1** (Прекращение действия Соглашения по усмотрению Государственного партнера) настоящего Приложения 15.

- 3.2. Если
- (a) Государственный партнер совершил существенное нарушение Соглашения, Частный партнер может в установленный срок вручить Государственному партнеру уведомление о том, что он в зависимости от обстоятельств дела требует от Государственного партнера устранения этого нарушения. Если Государственный партнер не устранил нарушение или не предпримет шагов, направленных на его устранение на протяжении четырнадцати (14) дней после получения извещения Частного партнера; или
 - (b) Частный партнер не может выполнить какие-либо из своих обязательств по Соглашению в силу каких-либо причин, вызванных действиями Государственного партнера, включая, но не только, невыполнение Государственным партнером обязательства о предоставлении доступа к Монтажной площадке или обязательства получить любое разрешение от

государственных органов, необходимое для выполнения и/или завершения Объектов;

то Частный партнер может, уведомив об этом Государственного партнера за четырнадцать (14) дней, приостановить выполнение всех или любых своих обязательств по Соглашению или замедлить темпы их выполнения.

- 3.3. Если выполнение Частным партнером своих обязательств приостановлено или темпы их выполнения замедлены в соответствии с настоящей [ст. 3](#), Срок завершения работ в таком случае должен быть продлён в соответствии с [п. 2](#) настоящего Приложения 15, и любые и все дополнительные затраты, понесенные Частным партнером в результате такой приостановки или замедления, оплачиваются Частному партнеру Государственным партнером сверх Вознаграждения Частного партнёра согласно настоящему Соглашению, за исключением случая, когда распоряжение о приостановке или замедлении темпов выполнения делается по причине невыполнения или нарушения Соглашения Частным партнером.
- 3.4. В период приостановки Частный партнер не будет вывозить с Монтажной площадки любое Оборудование АССПП без предварительного письменного на то согласия Государственного партнера.

4. Прекращение действия Соглашения

4.1. Прекращение действия Соглашения по усмотрению Государственного партнера

- 4.1.1. Государственный партнер может в любое время прекратить действие Соглашения по любой причине, вручив Частному партнеру уведомление о прекращении действия Соглашения со ссылкой на данный [п. 4.1](#).
- 4.1.2. Получив уведомление о прекращении действия Соглашения согласно [п. 4.1.1](#) выше, Частный партнер должен либо сразу же, либо понаступлении даты, указанной в уведомлении о прекращении действия Соглашения:
- (a) прекратить все работы, за исключением таких работ, которые Государственный партнер может специально указать в уведомлении о прекращении действия Соглашения, с единственной целью защиты части введённых в эксплуатацию Объектов; и
 - (b) прекратить действие всех субподрядов, за исключением тех из них, которые переуступлены Государственному партнеру в соответствии с [п. \(c\)\(ii\)](#) ниже; и
 - (c) при условии осуществления платежей, согласно [п. 4.1.3](#) ниже:
 - (i) передать Государственному партнеру части Объектов, выполненные Частным партнером до даты прекращения действия Соглашения; и
 - (ii) в той степени, в какой это юридически возможно, передать Государственному партнеру все права, титулы собственности и льготы Частного партнера в отношении Объектов, Оборудования АССПП на дату прекращения действия Соглашения и, если того потребует Государственный партнер, в отношении каких бы то ни было субподрядов, заключенных между Частным партнером и его Субподрядчиками; и

- (iii) передать Государственному партнеру все не принадлежащие ему на правах собственности чертежи, спецификации и другие документы по Объектам, подготовленные Частным партнером или его Субподрядчиками на дату прекращения действия Соглашения.

4.1.3. В случае прекращения действия Соглашения согласно п. 4.1.1 выше, Государственный партнер выплачивает Частному партнеру следующие суммы:

- (a) долю инвестиций Частного партнёра по Соглашению, пропорциональную выполненным Частным партнером частям Объектов на дату прекращения действия Соглашения; и
- (b) затраты, обоснованно понесенные Частным партнером при удалении имущества Частного партнера с Монтажной площадки и вывоза персонала - своего и Субподрядчиков; и
- (c) любые суммы, которые Частный партнер должен выплатить своим Субподрядчикам в связи с прекращением действия любых субподрядов, включая любые компенсации за отмену работ; и
- (d) затраты, понесенные Частным партнером при защите Объектов согласно п. (a) 4.1.2 выше; и
- (e) обоснованную сумму прибыли за части Объектов, введённых Частным партнером в эксплуатацию на дату прекращения действия Соглашения; и
- (f) стоимость выполнения всех прочих обязанностей, обязательств, обещаний и претензий, которые Частный партнер добросовестно принял на себя в отношении третьих лиц в связи с выполнением Соглашения, которые не покрываются требованиями п.п. (a) - (d) выше.

4.2. Прекращение действия Соглашения ввиду нарушения Частным партнером своих обязательств

4.2.1. Государственный партнер, без ущерба для каких-либо иных прав или средств правовой защиты, которыми он может располагать, путем направления Частному партнеру уведомления о прекращении действия Соглашения с изложением причин этого, со ссылкой на данный п. 4.2 может прекратить действие Соглашения немедленно при следующих обстоятельствах:

- (a) если Частный партнер (или Проектная компания) обанкротился, стал неплатежеспособным, против него издано постановление суда об управлении его имуществом, он пришел к компромиссному соглашению со своими кредиторами о воздержании с их стороны, за вознаграждение, от судебного преследования, или если он является корпорацией и было принято решение или издано постановление о его ликвидации (по причинам иным, нежели добровольная ликвидация с целью слияния или организационной перестройки), если назначен внешний управляющий какой-либо частью его дел или активов, или если Частный партнер предпринимает либо в отношении него предпринимается какое-либо иное аналогичное действие вследствие его задолженностей; или

- (b) если Частный партнер переуступает или передает Соглашение или любое право или интерес по Соглашению в нарушение требований [ст. 5 \(Переуступка\)](#) настоящего Приложения 15.
- (c) Если Частный партнер в ходе конкурентной борьбы за получение Соглашения или при его выполнении был вовлечён в Запрещённую Практику. В целях настоящей статьи Запрещённая Практика определяется как одно или несколько следующих действий:
 - (i) “коррупционные действия” означают предложение, дачу, получение или вымогательство, прямо или косвенно всего, что имеет ценность, в целях оказания ненадлежащего влияния на действия другой стороны;
 - (ii) “мошеннические действия” означают любое действие или бездействие, в том числе искажение фактов, намеренно или ненамеренно вводящее в заблуждение или направленное на то, чтобы ввести в заблуждение сторону в целях получения финансовой или иной выгоды или с целью уклонения от выполнения обязательства;
 - (iii) “принудительные действия” означают причинение ущерба или вреда или угрозу причинения ущерба или вреда имуществу любой стороны в целях оказания ненадлежащего влияния на действия такой стороны;
 - (iv) “сговор” означает договоренность между двумя или более сторонами, направленную на достижение ненадлежащей цели, в том числе оказание ненадлежащего влияния на действия другой стороны; и
 - (v) "хищение" означает присвоение имущества, принадлежащего другой стороне.

4.2.2. Если Частный партнер:

- (a) перестал или отказывался выполнять Соглашение; или
- (b) без уважительной причины не приступил к работе на Объектах своевременно или приостановил (но не в соответствии с [п. 4.2](#) настоящего Приложения 15) выполнение Соглашения более чем на двадцать восемь (28) дней после получения письменного указания от Государственного партнера о продолжении выполнения; или
- (c) постоянно не выполняет Соглашение в соответствии с его положениями или постоянно пренебрегает своими обязательствами по оглашению без уважительной причины; или
- (d) отказывается или не способен обеспечить получение достаточного количества материалов, услуг или рабочей силы для выполнения и завершения Объектов в соответствии с его программой такими темпами, которые разумно гарантировали бы Государственному партнеру, что Частный партнер может обеспечить завершение Объектов в установленный срок;

тогда Государственный партнер может, без ущерба для каких-либо иных прав, которыми он может обладать согласно Соглашению, направить Частному партнеру уведомление с указанием сути его нарушения и требованием его устранения. Если Частный партнер не

устранит упомянутое нарушение или не предпримет шагов по его устранению в течение четырнадцати (14) дней после получения такого уведомления, Государственный партнер может сразу же прекратить действие Соглашения, направив Частному партнеру уведомление о прекращении действия Соглашения со ссылкой на данный п. 4.2.

4.2.3. Получив уведомление о прекращении действия Соглашения в соответствии с п. 4.2.1 или п. 4.2.2 выше, Частный партнер либо незамедлительно, либо к дате, указанной в уведомлении о прекращении действия Соглашения, должен:

- (a) прекратить все дальнейшие работы, за исключением таких работ, которые Государственный партнер может специально указать в уведомлении о прекращении действия Соглашения с единственной целью защиты введённой в эксплуатацию части Объектов; и
- (b) прекратить действие всех субподрядов, за исключением тех из них, которые будут переуступлены Государственному партнеру в соответствии с п. (d) ниже; и
- (c) передать Государственному партнеру части Объектов, введённые Частным партнером в эксплуатацию до даты прекращения действия Соглашению; и
- (d) в той степени, в какой это юридически возможно, передать Государственному партнеру все права, титулы собственности и льготы Частного партнера в отношении Объектов, Оборудования АССПП на дату прекращения действия Соглашения и, если того потребует Государственный партнер, в отношении каких бы то ни было субподрядов, заключенных между Частным партнером и его Субподрядчиками; и
- (e) передать Государственному партнеру все чертежи, спецификации и другие документы по Объектам, подготовленные Частным партнером или его Субподрядчиками на дату прекращения действия Соглашения.

4.2.4. С учетом п. 4.2.5 ниже, Частному партнеру будет причитаться уплата доли инвестиций по Соглашению, соответствующая введённой в эксплуатацию части Объектов на дату прекращения действия Соглашения, компенсация стоимости любых неиспользованных или частично использованного Оборудования АССПП и возмещение затрат, понесенных с целью защиты Объектов в соответствии с п. (a) 4.2.3 выше. Любые суммы, причитающиеся Государственному партнеру от Частного партнера, накопившиеся до даты прекращения действия Соглашения, вычитаются из суммы, подлежащей выплате Государственным партнером по настоящему Соглашению.

4.2.5. Если Государственный партнер самостоятельно завершает сооружение Объектов, должны быть определены затраты на завершение Объекта Государственным партнером.

Если сумма, которая причитается Частному партнеру согласно п. 4.2.4 выше плюс обоснованные затраты, понесенные Государственным партнером при завершении Объектов, превышают цену Соглашения, то Частный партнер несёт ответственность за такое превышение.

Если этот избыток превышает суммы, причитающиеся Частному партнеру согласно п. 4.2.4 выше, Частный партнер выплачивает разницу

Государственному партнеру, а если этот избыток оказывается ниже сумм, причитающихся Частному партнеру согласно упомянутому п. 4.2.4, Государственный партнер выплачивает разницу Частному партнеру.

Государственный партнер и Частный партнер должны прийти к согласию, зафиксированному в письменной форме, об исчислении вышеуказанных сумм и о том, каким образом эти суммы должны выплачиваться.

4.3. Прекращение действия Соглашения Частным партнером

4.3.1. Если:

- (a) Государственный партнер не уплатил Частному партнеру любую сумму, причитающуюся по Соглашению в установленный срок или допустил существенное нарушение Соглашения, Частный партнер, в зависимости от случая, может направить Государственному партнеру уведомление с требованием уплатить ему такую сумму с или с указанием на нарушение и требованием, чтобы Государственный партнер его устранил. Если Государственный партнер не выплачивает такую сумму с, не устраняет нарушение или не предпринимает шагов для его устранения в течение четырнадцати (14) дней после получения извещения Частного партнера; или
- (b) Частный партнер не способен выполнить любые свои обязательства по Соглашению по любой причине, связанной с виной Государственного партнера, включая, но не только, невыполнение Государственным партнером своего обязательства предоставить право доступа к Монтажной площадке или другим территориям или обязательства получить от государственных органов любые разрешения, необходимые для завершения Объектов;

Частный партнер может направить Государственному партнеру уведомление об этом, и если Государственный партнер не выплачивает причитающуюся сумму, не устраняет нарушение в течение двадцати восьми (28) дней после получения такого уведомления, или если Частный партнер по-прежнему не имеет возможности выполнять любое из своих обязательств по Соглашению по любой причине, связанной с виной Государственного партнера, в течение двадцати восьми (28) дней после получения Государственным партнером упомянутого уведомления, Частный партнер, направив Государственным партнером новое уведомление со ссылкой на данный п. 4.3.1, может немедленно прекратить действие Соглашения.

4.3.2. Если действие Соглашения прекращается согласно п. 4.3.1 или п. 4.3.2 выше, то Частный партнер должен немедленно:

- (a) прекратить все работы, за исключением таких работ, которые могут быть необходимы для защиты части Объектов введенных в эксплуатацию; и
- (b) прекратить действие всех субподрядов, за исключением тех из них, которые переуступлены Государственному партнеру в соответствии с п. (d)(ii) ниже; и
- (c) при условии осуществления платежей, согласно п. 4.3.4 ниже:

- (i) передать Государственному партнеру части Объектов, введенные в эксплуатацию Частным партнером до даты прекращения действия Соглашения; и
- (ii) в той степени, в какой это юридически возможно, передать Государственному партнеру все права, титулы собственности и льготы Частного партнера в отношении Объектов, Оборудования АССПП на дату прекращения действия Соглашения и, если того потребует Государственный партнер, в отношении любых субподрядов, заключенных между Частным партнером и его Субподрядчиками; и
- (iii) передать Государственному партнеру все чертежи, спецификации и другие документы по Объектам, подготовленные Частным партнером или его Субподрядчиками на дату прекращения действия Соглашения.

4.3.3. Если действие Соглашения прекращается согласно п. 4.3.1 выше, Государственный партнер выплачивает Частному партнеру все суммы, предусмотренные в п. 4.1.3 выше и обоснованную компенсацию за все потери или ущерб, понесенные Частным партнером вследствие такого прекращения действия Соглашения или в связи с ним.

4.3.4. Прекращение действия Соглашения Частным партнером согласно п. 4.3 не наносит ущерб любым другим правам или средствам правовой защиты Частного партнера, которые могут быть использованы вместо прав, вытекающих из п. 4.3.1 или в добавление к ним.

4.4. Прекращение действия Соглашения по истечению срока действия соглашения

4.4.1. Соглашение прекращает свое действие по факту исполнения сторонами своих обязательств и истечения срока действия соглашения.

5. Переуступка

5.1. Ни Государственный партнер, ни Частный партнер (включая Проектную компанию) без прямо заявленного предварительного письменного согласия другой стороны, не переуступают какой-либо третьей стороне Соглашение или любую его часть, или любое право, льготу, обязательство или интерес, предусмотренные в нем или по нему, за исключением того, что Частный партнер (или Проектная компания) имеет право переуступить, либо абсолютно, либо в виде долгового обязательства, любые суммы по Соглашению, причитающиеся и подлежащие выплате ему, или могущие в будущем ему причитаться и подлежать выплате.

ПРИЛОЖЕНИЕ 16. ВЫКУПНОЙ ОПЦИОН (ТРАНСФЕРТ)

1. Общие условия

- 1.1. При наступлении условий, определённых п. 1.3 ниже Частный партнер обязан предложить Государственному партнеру приобрести оставшиеся доли в Проектной компании. Предложение должно быть сделано в форме безотзывного опциона, подписано уполномоченными лицами Частного партнера, подписи которых должны быть нотариально заверены. В случае нотариального заверения за рубежом, данный документ должен быть апостилирован.
- 1.2. В случае принятия опциона Государственный партнер, Частный партнер и Проектная компания должны обеспечить юридическую силу всех договоров, заключённых Частным партнером и/или Проектной компанией, которые необходимы для продолжения работы АССПП. Частный партнер и Проектная компания также должны обеспечить передачу всех прав и обязанностей по данным договорам Государственному партнеру.
- 1.3. Частный партнер обязан выпустить опцион в следующие сроки и в следующих случаях:
 - 1.3.1. В течение одного месяца с момента расторжения настоящего Соглашения о ГЧП по инициативе Частного партнера или Государственного партнера;
 - 1.3.2. В течение одного месяца с момента принятия судом о расторжении настоящего Соглашения о ГЧП или его недействительности;
- 1.4. В случае, если судом будет установлено, что расторжение договора по инициативе Государственного партнера является недействительным, то опцион теряет свою силу и стороны должны вернуться к предусмотренному Соглашением порядку исполнения обязательств по нему.
- 1.5. В период между принятием опциона до фактических платежей по нему, Частный партнер и Проектная компания не имеют право вступать в любые правовые отношения с третьими лицами за исключением деятельности, связанной со сбором платы за проезд.
- 1.6. С момента принятия опциона и осуществления расчётов по нему, Проектная компания освобождается от любых обязательств в отношении Частного партнера.

2. Цена опциона

- 2.1. Цена опциона должна определяться на нижеследующих условиях. Опцион, имеющий цену, отличающуюся от нижеследующих условий, является недействительным.
- 2.2. В случае расторжения Соглашения по инициативе Частного партнера, ценой опциона является объективная ценность Проектной компании, определенной по остаточной стоимости объективной ценности Проектной компании.
- 2.3. В случае расторжения Соглашения по инициативе Государственного партнера, ценой опциона является объективная ценность Проектной компании плюс 2% от объективной ценности Проектной компании за каждый месяц с даты расторжения Соглашения до даты окончания срока действия Соглашения, определённой согласно [Статье 4 настоящего Соглашения](#).
- 2.4. В случае расторжения Соглашения в силу форс-мажора, ценой опциона является объективная ценность Проектной компании.

2.5. Порядок определения объективной ценности Проектной компании должен быть предложен участником тендера.

ПРИЛОЖЕНИЕ 17.
ТИПОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В ДОГОВОРЫ
С ТРАНСПОРТНЫМИ ОПЕРАТОРАМИ

Должны быть предложены участником тендера.

ПРИЛОЖЕНИЕ 18.
ФОРМА ГАРАНТИИ ИСПОЛНЕНИЯ СОГЛАШЕНИЯ

НА БЛАНКЕ БАНКА

Кому:

Дата _____

(Наименование и адрес Государственного партнера)

Уважаемые господа,

Обращаемся к вам в связи с Соглашением о государственно-частном партнёрстве (далее "Соглашение"), подписанным _____ между Вами и _____ (далее "Частный партнер") о создании системы автоматизированного сбора платы за проезд в городском общественном транспорте на территории города Бишкек (далее именуемый «АССПП»), включая проектирование, создание, финансирование и эксплуатацию объектов, связанных с взиманием платы за проезд в городском общественном транспорте, а также последующую передачу данных объектов в собственность города.

Мы, нижеподписавшиеся, _____, банк (или компания), созданный в соответствии с законодательством _____, головное учреждение которого зарегистрировано по юридическому адресу _____, настоящим солидарно с Частным партнером и по отдельности предоставляем вам безотзывную гарантию выплаты вам суммы в размере до _____, что составляет _____ % (_____ процентов) от объёма инвестиций по Соглашению на период до наступления даты подписания акта приемки в эксплуатацию, и, после указанного срока, суммы в размере до _____, что составляет _____ % (_____ процентов) от объёма инвестиций по Соглашению в течение шестидесяти (60) месяцев с момента подписания акта приемки в эксплуатацию.

Мы обязуемся осуществлять выплаты согласно настоящему гарантийному письму по получении вашего первого требования в письменной форме и подписанного вашим соответствующим уполномоченным сотрудником и содержащего заявление о невыполнении Частным партнером его обязательств согласно Соглашению о ГЧП, и выплатить вам любую сумму или суммы, находящуюся(и) в указанных выше пределах, без возражений, или попыток поставить такую(ие) сумму(ы) под сомнение, без необходимости предоставления вами доказательств, причин или оснований выдвижения платежного требования и без права Частного партнера оспаривать или ставить под сомнение такое требование.

Согласно настоящему гарантийному письму, мы несем ответственность за выплату вам любой затребованной вами суммы или общей гарантийной суммы в силу данного Соглашения в зависимости от того, что меньше по любому вашему надлежаще оформленному требованию, поданному до истечения срока действия настоящего гарантийного письма, и без нашего права на требование доказательств законности требуемой вами выплаты.

Настоящее гарантийное письмо вступает в силу с момента его подписания и действует до истечения срока в шестидесяти (60) месяцев с момента подписания акта приемки АССПП в эксплуатацию.

Выполнение наших обязательств в соответствии с настоящим гарантийным письмом не требует никаких иных документов, кроме указанных выше, или действий вне зависимости от каких-либо действующих законов или правил.

Наша ответственность по настоящему гарантийному письму прекращается с момента истечения срока его действия, независимо от факта возвращения или невозвращения его оригинала, и никакие претензии в силу настоящего, поданные по истечении указанного срока или по выплате вам совокупной гарантийной суммы, в сумме, равной гарантированной настоящим письмом, в зависимости от того, что наступает раньше, рассмотрению не подлежат.

Все уведомления, предполагаемые настоящим гарантийным письмом, направляются адресату заказным авиапочтовым отправлением по адресу, указанному в настоящем письме, или по иному адресу, предварительно оговоренному сторонами данного Соглашения.

Настоящим мы соглашаемся с тем, что любая часть Соглашения может быть дополнена, возобновлена, расширена, изменена, смягчена или опущена по взаимной договоренности между вами и Частным партнером, и настоящая гарантия может быть обменена или уступлена без нанесения какого бы то ни было ущерба нашей ответственности по ней без предварительного уведомления и без необходимости любых дополнительных подтверждений, гарантий и согласия с нашей стороны при условии, что гарантированная сумма при этом не подлежит увеличению или уменьшению.

Никакие действия, события или обстоятельства, предусмотренные какими-либо действующими законами и потенциально освобождающие нас от выполнения обязательств, взятых в настоящем гарантийном письме, не освобождают нас от ответственности за выполнение таковых обязательств, и мы настоящим отказываемся от каких-либо прав на применение вышеуказанных законов, в силу чего наша ответственность во всех отношениях является по настоящему гарантийному письму безотзывной и безусловной, за исключением специально оговоренных случаев.

С уважением

(наименование банка)

(подпись должностного лица)

ПРИЛОЖЕНИЕ 19.

ФОРМА АКТА ПРИЕМКИ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ АССПП

Кому:

Дата _____

Кредит № ____

Соглашение № _____

-

(Наименование и адрес Подрядчика)

Уважаемые господа,

Согласно положениям условий Соглашения о ГЧП от _____, заключенного между
вами и Государственным партнером относительно

настоящим уведомляем, что следующая завершенная часть АССПП в указанную ниже
дату принята в эксплуатацию как соответствующая требуемым функциональным
характеристикам.

1. Описание АССПП или его части: _____

2. Дата приемки в эксплуатацию: _____

С уважением

(подпись)

ПРИЛОЖЕНИЕ 20. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1. Определения

1.1 Приводимые ниже слова и словосочетания означают в настоящем Соглашении следующее:

“Соглашение“ означает Соглашение о государственно-частном партнёрстве, подписанное между Государственным партнером и Частным партнером, вместе с Документами соглашения, на которые имеются ссылки в Соглашении; вместе они составляют Соглашение, в каком-то значении и должен толковаться термин “Соглашение“ во всех этих документах.

“Документы соглашения” означают документы, перечисленные в Статье 22 (Документы соглашения) Соглашения о государственно-частном партнёрстве.

“Дни“ означает календарные дни по григорианскому календарю.

“Месяц“ означает календарный месяц по григорианскому календарю.

“Проект ГЧП“ означает Проект государственно-частного партнерства «Электронное билетирование в общественном транспорте» инициирован в соответствии с распоряжением мэрии города Бишкек от 8 октября 2013 года № 614-р.

“Государственный партнер“ означает Мэрия г. Бишкек и включает правопреемников или разрешённых агентов Государственного партнера. Контактные данные Государственного партнера:

Мэрия г. Бишкек, МП «Бишкекское пассажирское автотранспортное предприятие»

Контактное лицо: Койчубаков Нурлан Кенешович,

Адрес: 720082, г. Бишкек, ул. 7 апреля, 4,

Тел.: +996 (312) 53-18-14,

Факс: +996(312) 53-17-72,

E-mail: bpatpkg@mail.ru

“Частный партнёр” означает (указать лицо(а) и включает правопреемников или разрешённых агентов Частного партнера. Контактные данные Частного партнёра:

Наименование частного партнера

Контактное лицо: указать,

Адрес: указать,

Тел.: указать,

Факс: указать,

E-mail: указать.

“Проектная компания” (или “Оператор системы”) означает созданное в соответствии с законодательством Кыргызской Республики юридическое лицо в форме коммерческой или некоммерческой организации, предназначенное исключительно для реализации настоящего проекта ГЧП и уполномоченное мэрией города Бишкек осуществлять внедрение, эксплуатацию и обслуживание

автоматизированной системы сбора платы за проезд и провоз багажа в безналичной форме в общественном транспорте города Бишкек. Проектная компания создаётся Частным партнёром в порядке Приложения 1 к Соглашению и выполняет функции, делегированные Частным партнёром по настоящему соглашению.

“Субподрядчик“ означает любое лицо, включая торговые фирмы, которому выполнение какой-либо части работ на Объектах, включая подготовку любого проекта или поставку любой части Оборудования АССПП, прямо или косвенно передано Частным партнёром в качестве субподряда, причем этот термин означает и правопреемников и уполномоченных агентов Субподрядчика.

«АССПП»или «Система» означает автоматизированная система сбора платы за проезд на общественном пассажирском транспорте города Бишкек.

“Объекты” означает всё оборудование АССПП, которое должно быть поставлено и смонтировано, а также все работы по монтажу, которые должны быть выполнены Частным инвестором.

“Оборудование АССП” означает стационарное оборудование, механизмы, аппаратуру, изделия и все прочие элементы, которые по Соглашению должны быть предоставлены и включены в АССПП Частным партнёром.

“Монтажная площадка“ означает транспортные средства общественного пассажирского транспорта г. Бишкек и другие площади, на которых будут размещены Объекты, а также прочие территории или площади, указанные в качестве части монтажной площадки в Соглашении. К монтажной площадке среди прочего относятся транспортные средства транспортных операторов, пункты обслуживания пассажиров, точки продаж проездных билетов, помещения для административных нужд и пр.

“Срок завершения работ“ означает период, в течение которого следует достичь завершения всех работ по Объектам в целом (или по части Объектов, в отношении которых предусмотрен отдельный срок выполнения работ) в соответствии с соответствующими положениями Соглашения. Срок завершения работ в целом составляет 1 год с даты вступления Соглашения в силу.

“Завершение работ“ означает, что Объекты (или их конкретные части, если в Соглашении указаны такие части) завершены функционально и конструктивно и введены в эксплуатацию.

“Приемка в эксплуатацию“ означает приемку Государственным партнёром Объектов (или какой-либо части Объектов там, где по Соглашению предполагается приемка Объектов по частям), которая удостоверяет факт выполнения Частным партнёром Соглашения в отношении функциональных гарантий по Объектам.

“Пункт реализации“ означает место реализации транспортных карт, включает: сервисные центры, кассы, пункты розничной продажи (киоски), водителей, автоматы по приёму платежей.

“транзакция“ означает регистрацию пассажира в транспортном средстве, подтверждающую факт его проезда в общественном транспорте города Бишкек;

“транспортный оператор“ означает перевозчик, заключивший с Оператором системы договор о присоединении к АССПП и об оказании услуг

пассажирских перевозок на основе безналичной оплаты посредством транспортных карт и транспортных приложений.

“смарт-карта“означает носитель с электронным чипом, который не содержит приложений, специфических кодов инициализации, данных или программ. На основе смарт-карт Оператор системы производит транспортные карты и сервисные карты;

“сервисная карта“означает смарт-карта инициализированная Оператором системы для целей обслуживания АССПП, например, в качестве средства идентификации водителя или инспектора для управления, тестирования и обслуживания оборудования. Сервисная карта не может использоваться для поездок на транспорте;

“транспортная карта“означает физический электронный носитель информации в форме бесконтактной смарт-карты, предназначенный для безналичной оплаты проезда и провоза багажа на общественном транспорте города Бишкек;

“транспортное приложение“означает специальную программу, установленную на смарт-картах и иных электронных материальных носителях, включая мобильные телефоны, для осуществления безналичной оплаты проезда и провоза багажа на общественном транспорте города Бишкек.